

2 años

# ararú

REVISTA  
PARA PADRES  
CON NECESIDADES  
ESPECIALES

N\$10.00

número 8  
nov.'94-ene.'95

CITEM  
N

**EL AMOR  
DE LOS ABUELOS**  
Parte del problema  
o parte de la solución

**¡VIENEN  
LAS FIESTAS!**  
Ideas para regalar,  
ideas para envolver

**SUPLEMENTO  
ESPECIAL  
SOBRE AUDICION**



7 52435 32600 1



**DIRECTORA**

Alicia Molina

**COORDINACION GENERAL**

Erika de Uslar Alexander

**CONSEJO DE REDACCION**

Guadalupe Camacho

Ana Cecilia Carvajal

Carmen Cortés

Priscilla Délano

Martha Tostado

**COLABORADORES**

Dolores Carbonell

Dr. Marc I. Ehrlich

Alan Flegmann Sandler

Psic. Claudia Flores Vásquez

Dr. Adalberto González Astiazarán

Dra. Anna Rosa Navarro

Ana Prieto

José Sandler

Carlos Suárez Martell

Juan Carlos Velarde Alvarez

Mtro. Gonzalo Zavala Alardín

Alfonso Cedillo

IMAL

OIRA

Elizabeth Altamirano

**CORRECCION DE ESTILO**

Ana Cecilia Carvajal

**DISEÑO**

D.G. Celia Gutiérrez Noriega

**PORTADA**

Lourdes Grobet

D.G. Celia Gutiérrez Noriega

**FOTOGRAFIA**

Lourdes Grobet

Verónica Macías

Jesús Ordóñez

**ILUSTRACIONES**

D.G. José Brousset

D.G. Roberto De Uslar

D.G. José Antonio Garro

D.G. María Luisa Mendiola

D.G. Jorge Mercado

Claudia Montoya

**CARTONISTAS**

D.G. Magdalena Alvarez

**OFICINAS DE REDACCION**

(PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES)

Tenancalco No. 13

Col. Miguel Hidalgo

México D.F. c.p. 14410

Tels. 666-6099/666-5998

**DISTRIBUCION**

Martha Rovirosa

666-6099/666-5998

**Publicaciones CITEM S.A. de C.V.**

Av. Taxqueña No.1798 México D.F. c.p. 049250

Ararú®, Revista para Padres con Necesidades

Especiales es editada y publicada cuatro veces

al año por Alternativas de Comunicación para

Necesidades Especiales A.C.

Tenancalco No. 13, col. Miguel Hidalgo

Deleg. Tlalpan, México D.F. c.p. 14410

Tels. 666-6099/666-5998.

Certificados de Licitud de Título y Contenido en trámite

ante la CCPRI de la Secretaría de Gobernación.

Impreso en México por Madín Impresores S.A.

Lago Chalco No. 77, col. Anahuac, México D.F.

c.p. 11320 Tels. 396-0016/341-0991

©1993 Alternativas de Comunicación

para Necesidades Especiales A.C.

Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial

del contenido sin permiso del editor.

"El contenido de cada uno de los artículos es

responsabilidad de su autor".



**Pertenecer**

por Mtro. Gonzalo Zavala Alardín

**Reconocer nuestras raíces (artículo)**

**8**



**Si necesita ayuda ¡pídala!**

por Dra. Anna Rosa Navarro

**Aceptar que necesitamos ayuda es el primer paso... (artículo)**

**10**



**El amor de los abuelos**

por Dr. Marc I. Ehrlich

**Parte del problema o parte de la solución (artículo)**

**14**



**Abrir nuestros sentidos**

por Carlos Suárez Martell

**Aprender a escuchar (reportaje)**

**20**



**Dagmar**

por Carmen Cortés

**De música y misterio (entrevista)**

**24**



**Danzar**

por Dolores Carbonell

**Poesía en movimiento (reportaje)**

**26**



**Ideas para regalar**

por Erika de Uslar

**30**



En las páginas centrales de este número busque el suplemento especial sobre Audición.

Padres preguntan, Padres responden

**4**

Noticias

**6**

Consultorio

**7**

No inventes

**28**

Divertido

**32**

Para su videoteca

**34**

Para su directorio

**35**

# ararú

## EDITORIAL

El amor de los abuelos es un don gratuito. Si el abrazo de los padres es el fundamento de la confianza básica del niño, el amor incondicional de los abuelos es un gozo que enriquecerá su vida para siempre: el saberse aceptado y bienvenido como un ser único y excepcional, y verse reflejado en la mirada de unos abuelos que lo disfrutan y le enseñan a apreciar cada uno de sus logros.

Todos quisiéramos que nuestros padres dieran a nuestros hijos, decantado en la serenidad de los años, lo mejor de lo que nos dieron a nosotros cuando niños.

Pero para que esto suceda tenemos que dejar a los abuelos ser abuelos; esto es, procurar que nuestros hijos dispongan del tiempo y el espacio que esa amistad peculiar necesita.

Es una amistad en la que el niño recibe experiencia de vida y el viejo renueva su capacidad de asombro; en los proyectos que emprenden juntos se conjugan muchos placeres.

Para ser abuelos, ellos necesitan de nosotros, sus hijos, el reconocimiento de que como padres lo hicieron bien, el agradecimiento explícito por todo lo bueno que nos dieron y la seguridad de que superaremos los problemas, los retos y los riesgos. Se sentirán así ligeros, liberados, por fin, de la responsabilidad de educar.

Pero el reconocimiento es de doble vía; ellos también tienen que dejar a los padres ser padres. Reconocer que sus hijos somos adultos, que estamos poniendo en juego todos nuestros recursos en la tarea de educar a nuestros propios hijos y que lo estamos haciendo tan bien como podemos.

En el caso de los niños con necesidades especiales los abuelos pueden ser parte del problema o de la solución. Forman parte del problema cuando rechazan, juzgan y critican. Son parte de la solución cuando aceptan, apoyan y alientan; cuando gozan a su nieto como es, con sus capacidades y sus discapacidades.

Cuando los abuelos deciden ser parte de la solución todos sus recursos, su sabiduría y paciencia, sus valores, el sentido de vida que han ido construyendo a lo largo de los años es una fuente de vigor para ese niño especial que se nutre así de sus raíces. ♦

**REVISTA  
PARA PADRES  
CON NECESIDADES  
ESPECIALES**

ararú

3



Alan Flegmann y su Zeide  
(abuelo) José Sandler.



# PADRES PREGUNTAN

Esta sección es un punto de encuentro donde los padres pueden preguntar aquello que sólo otros padres -que han pasado por la experiencia de un reto semejante- pueden responder.

Este espacio en ARARU está abierto para que usted pregunte sus dudas y aporte su experiencia para resolver las inquietudes de otros padres. ¡Todos podemos darnos la mano!

## PARA LOS QUE NECESITAN UNA BECA

En junio de 1994, Citlali Concepción García López, de la Ciudad de México, fue la ganadora del premio *Parent-Infant Financial Aid* otorgado por la asociación para sordos *Alexander Graham Bell*.

Este premio se otorga cada año a chicos menores de seis años para cubrir sus gastos de intervención temprana, educación y rehabilitación.

La *Asociación Graham Bell* fue fundada en 1890 y su objetivo principal es auxiliar a las personas con dificultades de audición y lenguaje. Si desea solicitar una beca para su hijo u obtener mayor información, escriba a:

*Alexander Graham Bell Association for the Deaf*  
c/o Brooke Ringler or Nola Kende  
3417 Volta Place NW  
Washington, D.C. 20007  
Tel. 95 (202) 337-5220

## EN BUSCA DE TRABAJO

Adelita, nuestra única hija tiene deficiencia mental y ha sido, como dicen ustedes en ARARU, todo un reto. Los primeros diagnósticos nos desalentaron mucho, pero con la

ayuda de su terapeuta y sus maestras fue avanzando mucho. Ahora que tiene diecisiete años ya sabe leer, escribir y hacer cuentas sencillas con la calculadora. Ya no va a la escuela pero se entretiene ayudándonos en la miscelánea que atiende mi esposo y con algunos trabajos de la casa.

Sentimos que está lista para tener un empleo que la independice poco a poco de nosotros. Me gustaría saber si hay alguna institución que tenga Bolsa de Trabajo o si alguien sabe de compañías que contraten muchachos con discapacidad.

*Adela Sandoval*  
México, D.F.

## BATALLAS COTIDIANAS

Mi hijo tiene nueve años, se llama Jorge y necesita tomar medicamentos para las convulsiones, pero él no quiere. Las horas de la medicina (mañana y tarde) se han convertido en una lucha entre los dos.

A veces se enoja tanto, porque se la damos a la fuerza, que la vomita y no sé si debo darle otra cápsula, pues el médico dice que su dosis debe ser exacta.

¿Cómo puedo convencerlo de

que coopere? ¿Otros papás han pasado por esto? ¿Cómo lo resolvieron?

*Lic. Rafael Cortina*  
Veracruz, Ver.

## HABLANDO CLARO

A qué edad es necesario hablarle al niño sobre su discapacidad. ¿Qué tanto es necesario decirle? Yo he estado esperando a que Arturo mi hijo me pregunte, pero ya tiene siete años y nunca dice nada de que él es diferente, como si no lo notara o no le importara. Mi mamá dice que no le debo decir nada porque a lo mejor le creo un problema que él no tiene.

*Carmina Gutiérrez Endara*  
Tlalnepantla, Edo. de México

## DE LO SECRETO Y LO DISCRETO

Nuestro hijo Fernando tiene problemas de conducta. Hace tiempo que empezamos a consultar médicos y sabemos que tiene un problema mental, una forma de psicosis infantil. Está tomando medicinas que tienen muy controladas sus crisis.



# PADRES RESPONDEN

No sabemos si decirlo en la escuela. Por una parte creemos que si la maestra lo supiera sería más comprensiva con él; por otra, nos da miedo que a la maestra le asuste el diagnóstico, lo saquen de la escuela, y pierda su oportunidad de estudiar.

Familia Ramírez  
México, D.F.

## ADOLESCENCIA Y AUTOESTIMA

Carmelita nació con labio leporino; es su único problema. Fue muy difícil cuando era chiquita por la dificultad para darle de comer y que aprendiera a hablar bien, pero gracias a las operaciones (llevamos siete) su paladar está muy bien. La niña creció muy bien y no estaba acomplejada ni nada, pero ahora que entró a la secundaria la veo muy retraída y llora mucho porque "se ve fea". Cuando le digo que con la siguiente operación ya va a quedar muy bien se enoja conmigo y dice que no va a dejarse operar nunca más. ¿Cómo podemos ayudarla para que se sienta bien como es?

Gina Solís  
México, D.F.

## PADRES RESPONDEN

## UNA MAESTRA PREOCUPADA

*En el No. 7 de ARARU la Mtra Mercedes Espinosa deseaba mayor información sobre el Síndrome de Hunter con el cual diagnosticaron a una de sus alumnas.*

Estimada Mtra. Mercedes:

La Mucopolisacaridosis (MPS) es una enfermedad genética que determina varios síndromes, entre ellos el de Hunter. Este consiste en una deficiencia en la producción de la encima que degrada los mucopolisacáridos, y al subir los niveles de los mismos en nuestras células se produce una contractura ósea y muscular (causa directa del retraso psicomotor), crece el hígado (hepatomegalia), hace que el cerebro se desarrolle más lentamente y, con frecuencia, se presentan problemas respiratorios. Entre las características físicas están el engrosamiento de las facciones de la cara, cuello corto y estructura ósea corpulenta.

El Síndrome de Hunter es mucho más frecuente en niños que en niñas, por lo que no existe mucha información sobre su desarrollo y, como en el caso de la mayoría de los síndromes, no existe tratamiento específico.

En México los laboratorios no realizan el análisis completo de enzimas y para confirmar la condición (que puede ser de dos tipos: MPS IIA y MPS IIB) se tiene que recurrir a un laboratorio en el extranjero. Sin

embargo el Dr. Joaquín Carrillo-Farga del Laboratorio de Histología de la Facultad de Medicina de la UNAM puede hacer un primer análisis para el diagnóstico.

Nosotros tenemos un niño de cinco años portador de este síndrome. La terapia física, mucho ejercicio y una alimentación bien balanceada han sido sus mejores ayudas.

En el caso de su alumna, podría fomentarle el que realice ejercicios físicos en casa a diario y que coma la menor cantidad posible de dulces y harinas, ya que éstos contienen una gran cantidad de polisacáridos.

Para mayor información pueden escribir a:

National MPS Society, Inc.  
17 Kraemer St., Hicksville, NY 11801  
Estados Unidos.  
Tel: (516) 931-6338

Agradecemos su preocupación y le pedimos a Dios que los niños con necesidades especiales encuentren maestras especiales, como usted.

Familia Ortiz  
México, D.F.

¿Tiene usted una respuesta para:  
EN BUSCA DE TRABAJO, BATALLAS  
COTIDIANAS, ADOLESCENCIA Y  
AUTOESTIMA, HABLANDO CLARO  
o DE LO SECRETO Y LO DISCRETO?  
¿Tiene una pregunta sin respuesta?

**Escríbanos a ARARU:**  
**Tenancalco No. 13**  
**Col. Miguel Hidalgo,**  
**c.p. 14410 México, D.F.**



# NOTICIAS



## POR UN MEXICO DEMOCRATICO Y JUSTO

La "Carta de los 80's" es un documento ampliamente difundido por la Organización de las Naciones Unidas (ONU), y sirvió como punto de partida para la lucha por los derechos y la dignidad de las personas con discapacidades en todo el mundo. La década 1983-1992 fue denominada: "Decenio de las Naciones Unidas para los Impedidos".

Lamentablemente este movimiento, que en diversos países tuvo repercusiones muy importantes, en el nuestro pasó sin pena ni gloria a pesar de haber sido signatario de dichos acuerdos. En esos diez años México no tomó, como Estado, ninguna medida que contribuyera de manera significativa a mejorar las condiciones de vida de las personas con discapacidad.

El 4 de marzo de este año los miembros de la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobaron una nueva e importante resolución con el objeto de que los principios difundidos en la Carta de los 80's, hace más de diez años, no se queden en el nivel de buenos propósitos se especificaron y definieron las *Normas sobre la Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidad*. Estas normas buscan garantizar que: "niños y niñas, mujeres y hombres con discapacidad, en su calidad de miembros de sus respectivas sociedades, puedan tener los mismos derechos y obligaciones que los demás".

El principio de igualdad de derechos significa que las necesidades de cada persona tienen igual

importancia, que esas necesidades deben constituir la base de la planificación de las sociedades y que han de emplearse todos los recursos necesarios para lograr este objetivo. Las personas con discapacidad deben recibir el apoyo que necesitan en el marco de las estructuras comunes de educación, salud, empleo y servicios especiales. El documento propone que en la medida en que las personas con discapacidades logren la igualdad de derechos asuman también las obligaciones correspondientes a su integración social plena.

Las normas enunciadas en el documento de las Naciones Unidas abarcan aspectos medulares y sintetizan los esfuerzos de muchas asociaciones que, en todo el mundo, luchan por lograr condiciones justas y equitativas **para todos**.

Los estados miembro de la ONU que firmaron este documento se comprometen a:

- Adoptar medidas para hacer que la sociedad tome mayor conciencia de los derechos, necesidades, posibilidades y aportaciones de las personas con discapacidades.
- Asegurar la prestación de atención médica eficaz.
- Asegurar la prestación de servicios de rehabilitación.
- Velar por la prestación de servicios de apoyo, incluidos los recursos auxiliares, a fin de ayudarles a aumentar su nivel de autonomía en la vida cotidiana.
- Establecer programas para que el entorno físico sea accesible.

- Adoptar medidas para garantizarles el acceso a la información y la comunicación.

- Reconocer el principio de igualdad de oportunidades, de educación en entornos integrados y velar porque la educación de las personas con discapacidades constituya una parte del sistema de enseñanza.

- Garantizar la igualdad de oportunidades para obtener un empleo productivo y remunerado en el mercado de trabajo, tanto en las áreas urbanas como en las rurales.

- Disponer de prestaciones de seguridad social y mantenimiento del ingreso.

- Promover su plena participación en la vida en familia.

- Velar porque la legislación no establezca discriminaciones que les afecten en lo que se refiere a las relaciones sexuales, matrimonio y procreación.

- Promover su integración y participación en las actividades culturales en condiciones de igualdad.

- Asegurar igualdad de oportunidades para realizar actividades recreativas y deportivas.

- Adoptar las medidas necesarias para que puedan participar en la vida religiosa de sus comunidades.

La responsabilidad de que las normas contenidas en este documento sean una realidad en nuestro país nos compromete a todos.

Cada una de estas medidas hará del nuestro un país más democrático y más justo. ♦



# CONSULTARIO

## PREGUNTA PARA EL PSICOLOGO

Mi niño se mueve con dificultad porque tiene una lesión cerebral. Tiene siete años. La psicóloga de la escuela le hizo unas pruebas y dice que tiene deficiencia mental. Yo sé que el niño entiende más de lo que demostró. ¿Hay alguna prueba que mida la inteligencia de los niños con problemas motores y de lenguaje?

## RESPUESTA

El que un niño presente una lesión cerebral no significa, necesariamente, que tenga una deficiencia mental. Es importante, antes de dar un diagnóstico, saber qué área del cerebro está dañada para poder determinar si existe o no una deficiencia.

Por lo que plantea en su carta, las áreas más afectadas en su niño son la motora y la del lenguaje.

El diagnóstico que le dieron puede estar fundado en que la mayoría de las pruebas para medir inteligencia tienen *subtests* de ejecución y de lenguaje para los cuales se requieren de ciertas habilidades motoras y de lenguaje. Además las respuestas a estas secciones deben darse en determinado tiempo de reacción lo que de alguna manera influye en el puntaje final y global de la prueba.

Creo que una prueba llamada Leiter (LIPS) podría determinar mejor su coeficiente intelectual la cual se aplica

a niños con problemas de audición y lenguaje. Las instrucciones para su aplicación y respuesta se dan a base de señas, lo que facilita al niño con problemas motores y de lenguaje dar las respuestas; a veces sólo se requiere el movimiento de la cabeza.

Esta prueba es un buen auxiliar en el diagnóstico clínico, da una estimación de la inteligencia y alcanza a vislumbrar cual es la zona de desarrollo máximo. Ello sirve para determinar el tipo de tratamiento y a partir de donde se debe empezar.

También se han hecho adaptaciones del Stanford-Binet para su aplicación a personas con problemas motores. En este caso se da más tiempo para que el paciente responda.

Espero haberla podido ayudar. Me parece muy importante que su hijo esté asistiendo a la escuela, esto le da la oportunidad de desarrollarse y convivir con chicos de su edad, y así favorecer su crecimiento.

## PREGUNTA PARA EL NEUROLOGO

Mateo fue diagnosticado hace dos años con distrofia muscular (Duchenne). Esta enfermedad provoca una pérdida gradual de facultades.

Mi esposo piensa que ahora que nuestro hijo tiene 11 años debe hacer mucho ejercicio para conservarse mejor y no debilitarse. Yo pienso que con el ejercicio Mateo se cansa más y veo que cada vez camina peor, ¿Qué debo hacer en éste caso?

## RESPUESTA

Hay diferentes tipos de distrofia muscular, siendo la de Duchenne la más frecuente. Esta condición afecta a varones y sus manifestaciones de sospecha inician en los primeros dos años de vida y progresan gradualmente hasta condicionar limitaciones motoras importantes. Hasta el momento no existen medicamentos específicos para contrarrestar el proceso degenerativo de la enfermedad.

Actualmente el tratamiento se dirige a mantener condiciones adecuadas de salud y un plan de terapia física.

Debido a que esta enfermedad hace que las fibras del tejido muscular sufran un proceso de destrucción y sean sustituidas por grasa es necesario mantener condiciones posturales adecuadas y evitar contracturas dolorosas y deformantes debido al desuso. La terapia física no evita el progreso de la enfermedad, y llevada al extremo puede exacerbar el proceso inflamatorio y destructivo de la fibra muscular. Por lo tanto, el ejercicio físico que realice una persona diagnosticada con distrofia muscular debe tener como objetivo prevenir contracturas deformantes sin exagerar en el ejercicio ya que esto puede deteriorar la capacidad física de la persona. ♦

*Claudia Flores Vázquez, Psicóloga por la UIA.*

*Neurólogo: Adalberto González Astiazarán.*



# Pertenecer

GONZALO  
ZAVALA

## Reconocer nuestras raíces

Vivos o muertos, lejanos o próximos, encantadores o conflictivos, cada vez que nace un niño los abuelos, de algún modo, siempre están ahí. Yo, por ejemplo, tuve un trato entrañable con mis abuelas, la paterna aún vive; no conocí en cambio a ninguno de mis abuelos. Y sin embargo cada uno de ellos está presente no sólo en mis recuerdos sino en mi carne, en mi nombre y apellidos, en algunos de mis gestos, en mi manera de hablar, de amar, en mis aficiones y aflicciones. En mis sueños.

Dentro de mí les hablo, los interrogo, discuto con ellos, los incluyo en mis rezos. Algunas de sus decisiones de juventud forman hoy parte de mi suerte, para bien o para mal. ¿Cómo sería mi vida ahora si mis abuelos maternos no hubieran decidido emigrar a la Ciudad de México? Estas y muchas otras decisiones, opciones que ellos y mis padres tomaron ya empiezan a impregnar con su presencia a mis propios hijos.

Los abuelos son parte entrañable de la trama de nuestra vida y, en alguna medida, su vida es la nuestra.

Cuando nace un niño con necesidades especiales ¿cómo pretender que no están ahí mis padres? Presentes, aunque no estuvieran allí, desde el momento en que tomo a ese niño entre mis brazos y lo reconozco como mi hijo.

¿Cómo pretender que les son ajenos mis sentimientos de alegría, tristeza, culpa, vergüenza, ira o esperanza? No hay lazo más estrecho. Mis padres y los padres de mi mujer formarán parte de la educación de su nieto. El amor que recibimos de ellos nos ayudará a sostenernos y a sostenerlo, su amor estará presente en la educación que le daremos al niño, en el sentido que le daremos a este reto y en la manera en que todos creceremos con su discapacidad.

### **"Los abuelos son parte entrañable de la trama de nuestra vida"**

La relación de las familias de origen de ambos esposos suele ser bastante compleja: digamos agri-dulce. Generalmente cada familia incurre en un cierto narcisismo de clan que por definición se alza en oposición y devaluación de "los otros", los extraños, los que no comparten sus ritos ni comprenden sus mitos. Los tiempos y contra-tiempos de este parentesco, el sanguíneo y el político, también dejarán su huella en la educación de nuestros hijos. La buena o mala aceptación que tuvo el matrimonio de los hijos tiene sus repercusiones en el lugar que la familia dará a los abuelos cuando llegue el momento.

La llegada de un hijo con necesidades especiales también afectará el vínculo político (suegro-suegro-nuera). ¿Será motivo de acercamiento entre familias?, o motivo de tensión que afecte, a la larga, al matrimonio.

Es posible que algunos abuelos asuman con gusto el papel de apoyo paciente y amoroso de ese nieto y se conviertan en una ayuda indispensable. Otros, por el contrario, intervendrán en la vida de sus hijos con críticas y sugerencias, consejos o reproches que cada día volverán más intolerable su presencia.

Todas son circunstancias posibles, pero no se trata solamente de la buena o mala relación que un abuelo pueda tener con ese 'nieto especial' que es nuestro hijo y que tanto amamos ni de la influencia que nosotros como padres queramos tener sobre ese vínculo. Es una cuestión de **pertenencia**: los abuelos son el origen, el primero y más estrecho tejido de lazos humanos en el cual y del cual nuestro hijo habrá de sostenerse, vivir, crecer, perfilarse, emerger.

Los abuelos tienen una lección que darnos, aún a pesar de sí mismos. Ellos han tomado sus decisiones, y lo saben. Habrán sabido obrar según sus deseos y convicciones o tal vez, para su desdicha, hayan decidido demasiadas veces obrar según los deseos y las convicciones de sus propios padres, o de otros. No importa qué hayan hecho: ahora viven sus consecuencias, y cada vez será más difícil engañarse, o dejar de agradecer a sí mismos por ello.

Ellos han tenido problemas y saben que algunos de ellos nunca se resolvieron realmente: más bien se incorporaron a la propia vida con el paso del tiempo. Así como vivieron muchos momentos felices han tenido





que rendirse ante el tiempo que, si antes fue remedio, ahora es herida: las canas, la calvicie, la flacidez de los tejidos y cada una de las pérdidas que guardan celosamente en su inventario. Especialmente las de sus propios padres, hermanos, parientes y amigos cercanos, maestros, quizá algún hijo. Y ahora, desplazados por la decisión de sus hijos de ser padres, acceden al penúltimo estrato del árbol genealógico: son abuelos y un día cada vez menos lejano serán raíces, serán recuerdo.

Un abuelo alegre, un abuelo que sabe convocar las presencias, que ameniza nuestras comidas con sus relatos, que da a los berrinches de sus nietos la proporción justa y sabe amarlos y escucharlos es una

bendición que bien retribuye, a su vez, a la familia que así sabe acogerlos.

Cada quien 'abuelea' como puede. Habrá al parecer ciertas cosas que los abuelos a veces por su experiencia y perspectiva pueden hacer mejor; pueden ser la llave a otros mundos que enriquezcan la vida de sus nietos; de ese nieto, al que ayudarán a amar su pasado y su propia vida. Pueden también enseñarnos a morir.

Pero aun si no es ese abuelo idealizado y perfecto -y nunca lo será del todo- convivir con él será, desde luego, una importante y decisiva ocasión para probar la firmeza de nuestras convicciones,

nuestros deseos, nuestro amor a la vida y, por qué no, nuestro respeto y amor a su diferencia, a su singularidad; lecciones todas que ya de antemano anuncian nuestra capacidad para dar a ese hijo especial un equipaje amoroso y la responsabilidad de asumir sus propias decisiones y riesgos. Incluso el de llegar a ser abuelo. ♦

*Gonzalo Zavala* 194

Ilustración: D.G. Roberto De Uslar  
Mtro. Gonzalo Zavala: Director Técnico del IDICH, licenciado en Comunicación por la UIA y maestro en Teoría Psicoanalítica.



# SI NECESITA AYUDA ¡PIDALA!

**ANNA ROSA  
NAVARRO**

Es asombroso ver cuántas actitudes, decisiones y actos que realizamos en nuestra vida cotidiana tienen un origen que se pierde, como el hilo de Ariadna, en el laberinto de nuestra vida. En ese pasado que se vuelve misterioso en la medida en que lo desconocemos, y sobre el cual nuestro presente ha corrido el velo discreto del olvido se encuentran las razones que nos llevan a actuar de una determinada manera, no pocas veces en forma incomprensible aun para nosotros mismos.

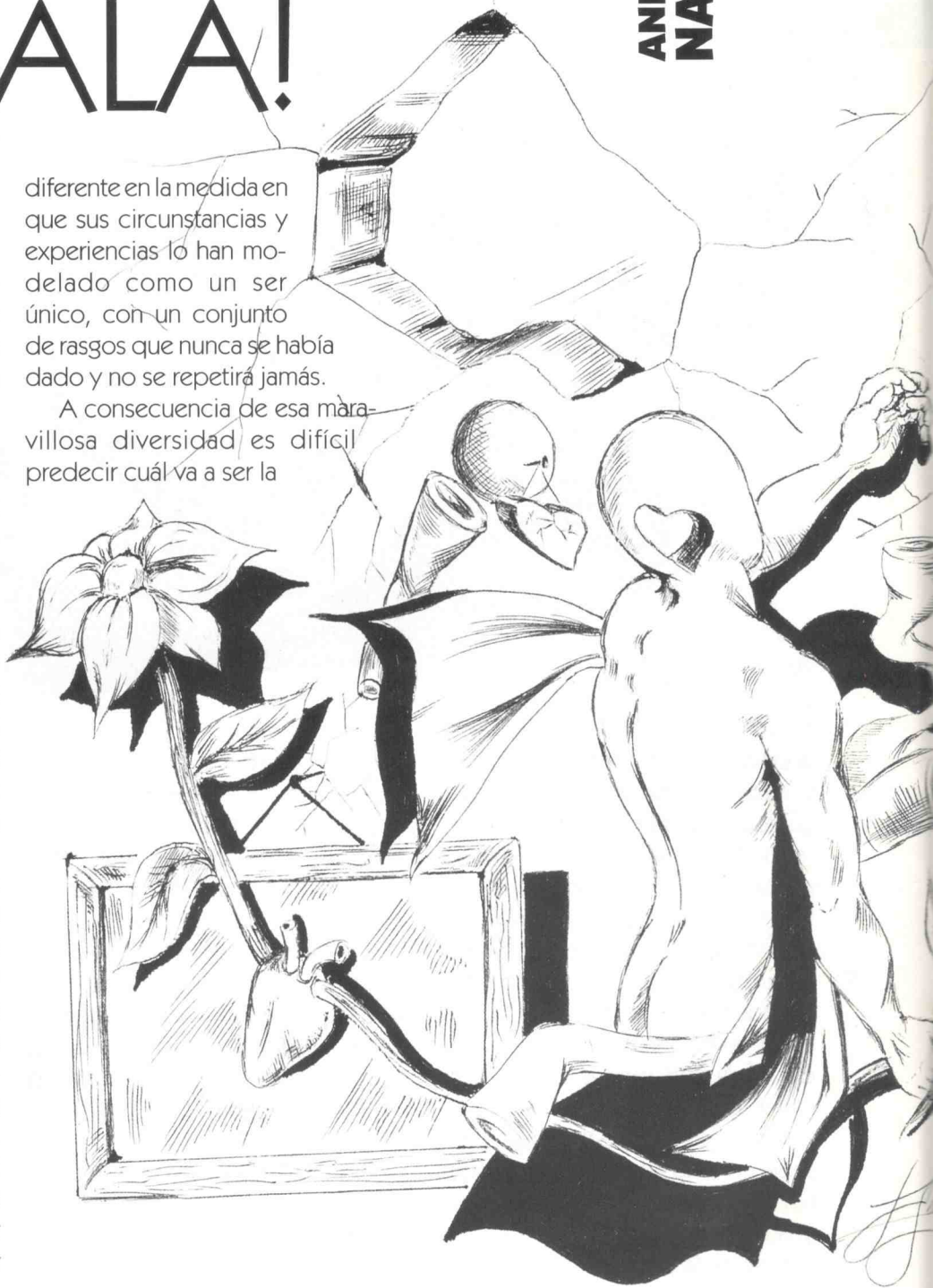
La formación del carácter siempre ha sido un tema intrigante. Hoy queremos abordarlo para ver si nos ofrece una respuesta que ayude a entender por qué algunas personas sólo piden ayuda cuando ya están realmente sumergidas en la angustia o desesperación.

El carácter se forja con el conjunto de pequeños momentos en los que el niño se identifica con las actitudes de los padres ante los retos que les van presentando el momento. Es como un mosaico formado de fragmentos que resulta en un conjunto armonioso y que permite ir por la vida 'siendo' de una determinada manera.

Es tan grande nuestra diversidad que necesitamos desarrollar la comprensión suficiente para saber que cada uno interpreta, piensa y actúa de una manera peculiar;

diferente en la medida en que sus circunstancias y experiencias lo han modelado como un ser único, con un conjunto de rasgos que nunca se había dado y no se repetirá jamás.

A consecuencia de esa maravillosa diversidad es difícil predecir cuál va a ser la





reacción de una persona a un evento, porque en la formación del carácter intervienen la constitución biológica del niño, los aspectos emocionales de los padres y el entorno social en que se forma la criatura. Estos tres aspectos se combinan modelando

una actitud estoica ante el problema ¿Qué les impide reconocer que el problema los agobia? Tal vez en la expresión de sus necesidades encontrarían la solución, el alivio, la comprensión y el acercamiento hacia la pareja, los demás hijos, o amigos y maestros. No es ninguna vergüenza sentirse débil y admitir que la carga es demasiada; tal vez sólo se trate de una opción que la persona nunca se había planteado a sí misma. O tal vez sienta su tarea de madre o padre de un niño con necesidades especiales como algo que 'le tocó', como una especie de castigo para sus culpas imaginarias.

Basándose en lo que dijimos anteriormente, sobre las vicisitudes de la crianza, también podemos suponer que una persona que asume

la personalidad, imprimiendo su huella de la manera en que un artesano modela su arcilla.

El niño va incorporando lo que observa, aprendiendo de las formas de reaccionar de los adultos ante los hechos cotidianos. De hecho los propios padres han sido a su vez condicionados por sus vivencias familiares.

En los hogares en donde los padres han pasado por las diferentes y difíciles fases de enfrentar el reto de tener un hijo con discapacidades, a veces vemos personas que asumen

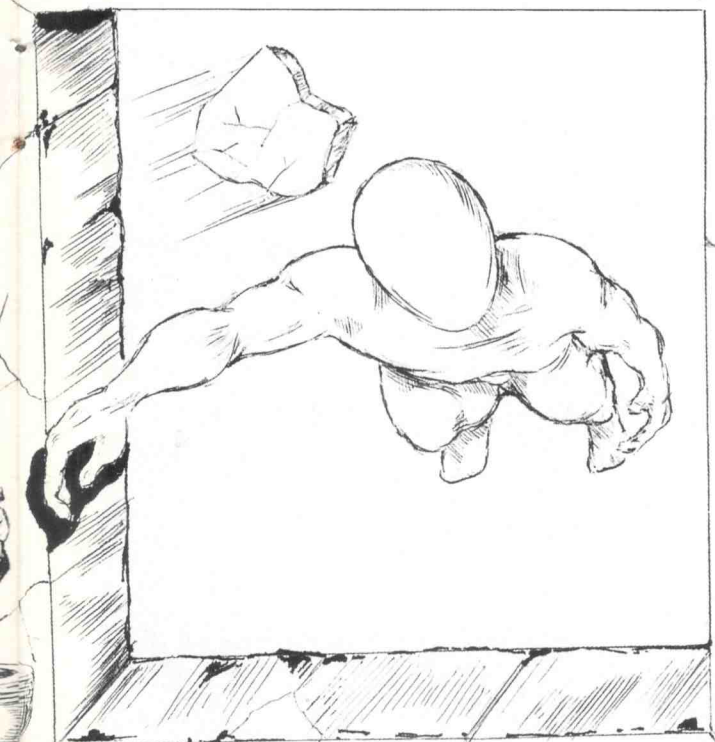
heróicamente su carga sin pedir ayuda puede estar respondiendo a un rol que le fue asignado previamente. Quizá de él o ella se esperó el papel de columna vertebral de un hogar que, de lo contrario, se desmoronaría. Hoy no recuerda en qué momento le fue entregada tan enorme responsabilidad; simplemente la asume así, globalmente, como algo natural que le corresponde; siente que debe mantenerse firme, hasta el límite de sus fuerzas, no puede ver de qué manera la ayuda recíproca podría generar una dinámica que favorecería el crecimiento de todo el grupo familiar. Pierde así la oportunidad de buscar la ayuda que los otros podrían brindarle, ya sea de tipo emocional o físico.

Es muy válido pedir ser escuchado, tan válido como pedir ayuda para las tareas de la casa, recoger al niño en la terapia, ayudarlo a hacer sus ejercicios o cualquiera de las múltiples ocupaciones que genera un niño con necesidades especiales.

A veces llevamos muy grabada una actitud de "yo puedo con todo" proveniente de los mensajes que recibimos en casa o de las actitudes que observamos en nuestros padres cuando se presentaba un problema. Tal vez en nuestra casa vimos mucha debilidad y nos prometimos no sentirla jamás. Otras veces la familia deposita sus esperanzas de salvación sobre los frágiles hombros de un niño que cuando crece lo hace con la sensación de que tiene que ser autosuficiente hasta la extenuación.

Hay un grano de humildad en el hecho de pedir ayuda; es reconocer ante nosotros mismos que no somos omnipotentes; es no actuar por lo que se esperó de nosotros en el pasado; es saber que no somos culpables de nada; es permitirle a otro estar íntimamente cerca de nosotros, y eso sí es una manifestación de valor. Admitir que somos débiles y limitados es un gran acto de valentía y de madurez, si entendemos esta última como una adecuación a la realidad en la que nos movemos. Por todo esto, y porque hay mucha más gente que quiere ayudar de lo que usted se imagina, no se detenga ¡Si necesita ayuda, pídale! ♦

Ilustración: D.G. José Antonio Garro  
Dra. Anna Rosa Navarro: Doctorado en Psicología por la UIA; dedicada a la práctica privada como terapeuta de grupo.



94.



# El amor de los abuelos

MARCI  
EHRlich

Parte del problema o parte de la solución

Generalmente los abuelos son fuente de calor y ternura en las relaciones familiares, sin embargo a veces son también motivo de tensión y problemas.

Hay muchos factores que intervienen en el tipo de influencia que los abuelos ejercen en la familia: sus rasgos de personalidad, su condición física y emocional, el tipo de relación que han mantenido con su pareja y con sus hijos a lo largo de los años, la clase de vida social que llevan, su actitud hacia la vida y la muerte, etcétera.

Los abuelos pueden clasificarse en dos grandes categorías. Los que se encuentran en una 'etapa temprana', esto es entre los 50 y los 65 años, y los de la 'etapa madura' que va de los 65 en adelante. Esta distinción es importante ya que un abuelo de 65 años no reaccionará igual que uno de 80. Con los años los abuelos cambian física y psicológicamente, y por lo tanto también cambiará su relación con los hijos. Por ejemplo, un factor importante que afecta la relación de los abuelos con la familia es la muerte de la pareja; un abuelo viudo enfrenta situaciones muy diferentes a las del que conserva a su pareja.

## ABUELOS ENTRE LOS 50 Y 65 AÑOS DE EDAD:

A esta edad la mayoría de las personas confrontan una serie de retos psicológicos. En esta etapa, más que en ninguna otra, es necesario ser una persona madura, con seguridad en sí misma y confianza en la vida.

Es cuando el individuo ve de frente sus éxitos y fracasos, lo que ha hecho o dejado de hacer en la vida y acepta la idea de que hay sueños y expectativas que ya no están a su alcance. Es una etapa de descubrimientos dolorosos, sobre todo en el caso de las personas que caen en la cuenta de que lo que creían que les haría felices es una falacia.

Esta es la edad en que se hace más evidente la idea de la muerte y se comienza a experimentarla a través del deceso de los padres o parientes y amigos queridos. Es la época en que los hijos se van, los amigos enferman o mueren, y la vejez comienza a ganar terreno.

Las personas que no han desarrollado el trabajo psicológico necesario para resolver las presiones que la vida, inevitablemente, les presenta se verán abrumadas por un 'dolor sin sentido'. Esta angustia existencial genera: miedo, desorientación, inseguridad, enfermedades psicosomáticas y la necesidad compulsiva de encontrar *la solución mágica* que dé sentido y paz a su existencia.

Pero ésta también puede ser una edad llena de esperanza, planes y grandes emociones. Es una edad para 'desenredar' y dar sentido a la vida personal, de pareja y familiar; por lo tanto no es extraño que se busquen respuestas en la religión, la filosofía, el esoterismo. Cuando se logra una mayor comprensión del *sentido de la vida* se genera un verdadero interés por ayudar al otro a encontrar eso mismo. Con este nivel de conciencia y aceptación la persona será amorosa, comprensiva y compasiva y generará gran confianza; esta virtud es especialmente importante para aquellas familias que enfrentan el reto de crecer con un niño con necesidades especiales.

## ABUELOS DE 65 AÑOS EN ADELANTE:

En esta etapa la persona tiene dos opciones: profundizar su comprensión y sabiduría acerca de la vida o hundirse en la amargura que da el sentirse frágil y finito.

Una persona de 65 años ha experimentado penas y alegrías, buenos y malos momentos, éxitos y frustraciones; nacimientos, enfermedades y muertes. Son precisamente





*Handwritten signature and date: "H. M. G. 2004"*





estos altibajos los que eliminan la fantasía de "ser feliz para siempre" y nos ayudan a adquirir virtudes más útiles para enfrentar la vida: sabiduría, compasión, comunión, generosidad; herramientas esenciales para lograr la seguridad y fuerza espiritual que nos acompañará durante el resto de la vida.

Otra tarea importante en esta etapa de la vida es estar abierto a experiencias nuevas; es tiempo de realizar todo lo que siempre quisimos hacer pero que las responsabilidades o el miedo nos lo impidieron. Ante una enfermedad la persona busca trascender la condición que mina su cuerpo y descubrir el sentido de la vida en la amistad de las personas con las que priva un sentimiento de intimidad y cercanía.

Alrededor de los 70 años la edad comienza a cobrar una cuota cada vez más alta sobre nuestras capacidades físicas y psicológicas. Para aquellas personas incapaces de cambiar toda una vida colmada de rabia, amargura, soledad e insatisfacción será muy difícil abandonar ese patrón y convertirá cada día en una constante queja donde la peregrinación al médico será parte fundamental de su existencia. Estos individuos centrarán su vida en su estado físico justo en la etapa en que deberían enfocarse a otros aspectos. La amargura de alguien que todo el tiempo habla de sus problemas y de lo injusta que es la vida empañará cualquier relación que tenga con su familia. Este tipo de resentimientos a lo único que conduce es al deseo de muerte y a un calvario de amargura, intolerancia y desesperación que lo convertirá en el abuelo egoísta, pesimista y negativo al que toda la familia prefiere evitar.

Nunca nos podremos separar de nuestra historia; sólo podremos modificar algunos aspectos, disfrutar lo que nos da la vida y sortear los obstáculos que aparecen en el camino. Si la respuesta a los cambios de la vida es positiva generalmente nos convertiremos en abuelos involucrados y cariñosos. Por el contrario, si no modificamos actitudes con cada reto que la vida nos presenta continuaremos siempre con un mismo y aburrido patrón: el padre castrante y dominante se convertirá en un

abuelo criticón y autoritario; la madre abnegada y tímida será la abuela que calla por no causar problemas.

A pesar del poderoso impacto del paso del tiempo en nuestras vidas, hay patrones que modificamos a raíz de nuestra relación con otras personas. Algunos abuelos, por ejemplo, son más tolerantes y amorosos con sus nietos de lo que alguna vez fueron con sus propios hijos. Esto se debe, en parte, a una evolución psicológica positiva y al hecho de no tener la responsabilidad de educar a los niños. Estar liberados de ese peso permite a los abuelos disfrutar amorosamente de sus nietos.

Un nieto con necesidades especiales también puede cambiar los patrones naturales de un abuelo. El padre que hasta entonces parecía poco involucrado y distante puede convertirse en el mejor aliado de su hijo para sobrellevar el remolino de emociones que significa

tener un hijo con discapacidades. A través de su nieto este hombre puede encontrar un nuevo significado para su vida que de otra manera estaría llena de amargura y resentimiento; un padre que siempre ha negado sus sentimientos y minimiza

## **En esta etapa de la vida es importante estar abierto a experiencias nuevas; es tiempo de realizar todo lo que siempre quisimos hacer.**

los conflictos puede optar por continuar con el mismo patrón y alejarse silenciosamente de su hijo y de su nieto.

Cuando nos convertimos en abuelos generalmente cosechamos lo que sembramos en nuestros hijos. Si éstos tienen una imagen positiva de sus padres fomentarán el acercamiento de sus propios hijos a los abuelos para que encuentren el apoyo y el amor que recibieron de ellos cuando niños.

Aquellos hijos que recuerdan su infancia con amargura optarán por la separación total y al relegarlos 'castigarán' a sus padres -hoy abuelos- por su maltrato.

Algunos abuelos asumirán una actitud infantil y se convertirán en seres demandantes e inseguros que representan una carga para sus hijos. Otros asumirán el papel de padres de ese nieto que la inmadurez o negligencia de sus hijos ha depositado en sus manos. Esta situación casi siempre funciona mal a la larga, provocando problemas tanto para los adultos como para los pequeños.



## PARA LOS ABUELOS:

Nueve puntos que harán más fácil la convivencia de los abuelos con la familia:

1. Pregunte de qué manera puede ayudar a sus hijos y nietos; no presuponga que sus familiares necesitan o no ayuda. Esto es aún más importante si usted tiene un nieto con discapacidades.

2. Maneje con inteligencia y prudencia las situaciones que puedan ser conflictivas con la pareja de sus hijos. La cercanía y la armonía de la vida familiar dependen de su habilidad para establecer una buena relación con ella.

3. Sea prudente con los horarios de visita. Cada familia tiene su 'espacio vital'; este es el tiempo que cada miembro de la familia necesita para platicar o desahogar los acontecimientos diarios.

4. No interfiera con la disciplina impuesta en casa de sus hijos. Pregunte a ambos padres qué tipo de premios puede dar a sus nietos y cuáles son las acciones por las cuales debe castigarlos.

5. No sea mandón, demandante, manipulador o dominante: sus hijos tienen ahora una nueva familia y los intereses de ésta están primero que los de usted. Acepte que ahora sus hijos son padres y espere su turno.

6. Aparte tiempo para estar a solas con sus hijos. No importa la edad, sus hijos siempre necesitarán del consuelo y apoyo que sólo usted, como padre, puede ofrecerles.

7. Haga la mayor cantidad de amistades que pueda; es importante tanto para usted como para su familia el que tenga sus propios intereses y actividades. Dependiendo emocional, social y físicamente siempre de sus hijos o nietos seguramente deteriorará la relación.

8. Pida clara y directamente lo que desea, cuando requiera que lo lleven a alguna parte, lo acompañen a su cita con el doctor o lo escuchen. Nadie puede adivinar sus necesidades. En caso de que la otra persona no tenga tiempo busque una alternativa.

9. Si la idea de envejecer se vuelve demasiado pesada para usted busque ayuda profesional; nunca es demasiado tarde para curar las heridas emocionales. Busque confidentes fuera de la familia: profesionales, amigos queridos o consejeros espirituales. ♦



# ABRIR NUESTRO

Cuando una persona tiene dificultades para leer o escribir rara vez se nos ocurre que se pueda deber a una audición imperfecta. Incluso los problemas de aprendizaje, de los cuales la lectura y la escritura deficientes pueden ser causa y efecto al mismo tiempo, suelen ser considerados como el resultado de una lesión o disfunción cerebral más que como el reflejo de una dificultad auditiva.

Aunque leer, escribir y aprender no son actividades condicionadas por la función de oír; el trabajo del doctor Paule Madaule, Psicólogo del Lenguaje nacido en Canadá, consiste en ayudar a las personas que presentan dificultades en estas y otras funciones psicomotoras a través de la estimulación controlada del oído.


Esta aparente contradicción se debe a que el método practicado por Madaule, diseñado en los años 50 por el doctor Alfred A. Tomatis, se basa en la estimulación del oído para fortalecer no la función de oír sino la de escuchar.

De acuerdo con Madaule, los problemas de escucha son los que dan lugar a muchos de los trastornos motores, lingüísticos, cognitivos de aprendizaje y de socialización que afectan no sólo a niños sino también a adultos y personas de edad avanzada.

"Es importante explicar esta diferencia, pues podemos oír muy bien sin escuchar o escuchar bastante bien sin oír bien", sostiene Madaule, director de *The Listening Centre*, la primera Clínica de América especializada en el método Tomatis con sede en Toronto, Canadá.

"Nuestro trabajo es entrenar al oído en la función de escuchar para darle la flexibilidad, velocidad y precisión requeridos para poder analizar y procesar todos los sonidos que componen el lenguaje humano".

Para llevar a cabo este entrenamiento, el método Tomatis utiliza sonidos que van desde la voz materna hasta la música de compositores clásicos; en especial Mozart. "El programa reproduce, etapa por etapa, el desarrollo de la función de escuchar", explica el doctor Madaule en entrevista con *Ararú*. La primera etapa se



inicia en el vientre materno en el momento en que el oído se vuelve funcional, lo que significa que el niño selecciona, desde antes de nacer, lo que quiere de lo que no quiere oír.

La segunda etapa parte en el momento del nacimiento; coincide con la separación del niño de su madre. Los niños prematuros, quienes casi siempre pierden el contacto físico con la madre por periodos prolongados, son los que presentan más dificultades de lenguaje.

Los elementos teóricos que explican el método Tomatis son diversos y abordan muchas de las esferas de la fisiología y la psicología humanas. Sus principios pueden resumirse en tres ideas fundamentales: la importancia del sistema auditivo; la diferencia entre escuchar y oír, y la relación entre escuchar y el desarrollo de las habilidades de lenguaje y aprendizaje.

El niño oye y comprende los sonidos del lenguaje oral años antes de aprender a leer y escribir. Al aprender a discernir estos sonidos e imitar la voz humana, el niño



# LOS SENTIDOS

CARLOS SUAREZ

Aprender a escuchar



La importancia de escuchar en el desarrollo del lenguaje hablado resulta evidente si se toma en cuenta que éste se fundamenta inicialmente en la imitación. No obstante, Tomatis sostiene que el aprender a prestar atención a los sonidos de la voz propia es igualmente determinante, y que una mayor calidad de respuesta del oído se refleja necesariamente en la calidad de voz de la persona.

El efecto Tomatis, reconocido científicamente, establece que si, por ejemplo, un cantante es incapaz de oír con una calidad determinada las frecuencias más altas de su voz, reproducir vocalmente estos sonidos le resultará igualmente imposible.

El lenguaje escrito, por su parte, depende de la habilidad de una persona para procesar y analizar los sonidos del lenguaje. Leer no es un proceso únicamente visual, implica un análisis rápido de imágenes gráficas (letras) que representan sonidos. Como estas letras adquieren significado a partir de su sonido, el proceso de descifrar estas imágenes gráficas es más eficiente cuando las habilidades del proceso auditivo se han desarrollado correctamente. La escritura, en consecuencia, depende igualmente de las capacidades auditivas debido a que no es más que una versión invertida de este proceso: en el que los sonidos son traducidos a imágenes gráficas.

La función de escuchar puede verse afectada por diversos factores físicos y psicológicos, algunos de los cuales están presentes desde antes del nacimiento. La determinación de estos factores se obtiene mediante la aplicación de diferentes pruebas, destinadas a averiguar si un problema específico tiene su origen en un escuchar deficiente, o bien en una lesión o disfunción neurológica o fisiológica.

El método desarrollado por el Dr. Tomatis es una perspectiva nueva en el proceso de abrir nuestros sentidos para enriquecer nuestra vida. Su experiencia muestra que algunas dificultades para hablar, leer, escribir o aprender pueden superarse si enseñamos a nuestro oído a escuchar.

aprende a conocer su propia voz y a utilizarla para emitir mensajes cada vez más estructurados.

Sin embargo, un oído fisiológicamente funcional requiere, para desarrollar en el niño el lenguaje hablado que a su vez da origen al lenguaje escrito y a otras formas de comunicación, de un adecuado desarrollo de la función de escuchar.

En cuanto a la diferencia entre oír y escuchar, oír es la percepción pasiva de los sonidos mientras que escuchar es un acto voluntario que implica el deseo de utilizar el oído para seleccionar y enfocar los sonidos. En otras palabras, se trata de aprender a seleccionar la información audible que uno desea recibir para percibirla en forma clara y ordenada. Es por esto que la función de escuchar depende en gran medida de la capacidad de atención y concentración, al tiempo que juega un papel predominante en la integración, comprensión y retención de los mensajes audibles, lo que le da una importancia crucial en el proceso de aprendizaje.



## El Oído Electrónico:

Herramienta Tecnológica del Método Tomatis

Para re-entrenar al oído en la función de escuchar se utiliza un sistema electrónico que procesa el sonido antes de enviarlo a los oídos del niño a través de unos audífonos. La música, la voz de la madre y la del niño son modificadas para acentuar los tonos agudos (entre tres mil y cuatro mil ciclos por segundo), por ser los más fáciles de percibir y analizar (escuchar) por el cerebro humano.

El sonido se graba en una cinta, y la señal sonora se pasa a través de filtros electrónicos que enfatizan las frecuencias agudas y suprimen

las más graves. Para forzar a uno de los oídos a concentrarse en el escuchar el sonido se divide en dos canales procesados en forma diferente: uno para ser oído (tensando los músculos del oído medio) y el otro para ser escuchado (relajando estos mismos músculos).

Los canales se alternan automáticamente hasta que ambos oídos son entrenados para permanecer ininterrumpidamente en la "modalidad" de escuchar. Esta función, sin embargo, se acentúa en el oído derecho por ser éste el que tiene un contacto más directo con el

hemisferio izquierdo del cerebro, sede del centro del lenguaje.

En general, el sistema sirve en la primera etapa (pasiva) para devolver el oído del niño a la fase prenatal. En la segunda etapa, denominada activa, "trabajamos el nivel y la calidad de la voz del niño. Con una buena voz la lectura es mucho más fácil e interesante para el niño, quien se vuelve más animoso, cariñoso, expresivo e interesado en la escuela, y en todo lo que significa un deseo de salir adelante, de aprender".

## Mozart, El Universal

"Utilizamos a Mozart porque pensamos que es el más eficaz de todos los compositores que conocemos", dice Paul Madaule. "En particular usamos sus primeras sinfonías y conciertos para violín porque utiliza mucho las frecuencias agudas; éstas son las más estimulantes y eficaces. Hay en su música un cierto equilibrio entre estimulación y relajación que no se encuentra en otros compositores,

lo que nos lleva a pensar que es autoterapéutica. "Mozart comenzó a componer muy temprano en su vida", agrega el doctor Madaule.

"Esto significa que empezó cuando su cerebro no estaba condicionado a los ritmos, sonidos y entonaciones de su propio idioma, el alemán. Mozart es *El Universal*. Su música integra todos los movimientos musicales de su época, y es la única que realmente

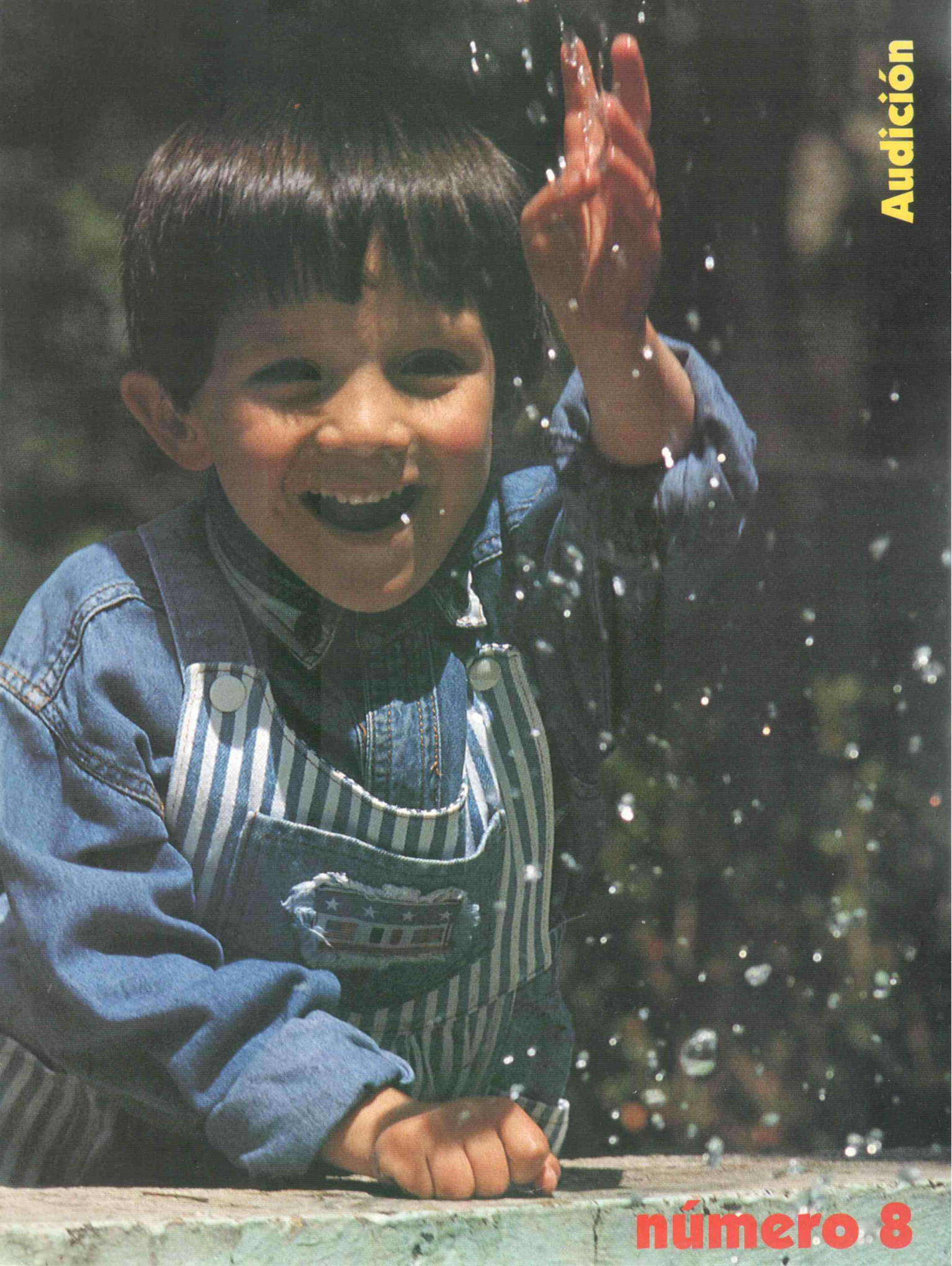
provoca una reacción en todos los pueblos del mundo.

"Para nosotros la música de Mozart tiene un valor terapéutico porque es pre-lingüística. Pienso, en lo personal, que para él era una manera de conectarse con su vida en gestación, con la voz de su mamá. Es por eso que utilizamos su música cuando no disponemos de la voz de la mamá: realmente provoca las mismas reacciones".

El método Tomatis, sus alcances y procedimientos, es el principal tema del libro de Paul Madaule: "Escuchar: Despertar a la Vida", cuya primera edición en español fue recientemente publicada por Editorial Promexa.

Otras publicaciones sobre la utilidad de esta técnica para ayudar a personas con dislexia, autismo, síndrome de Down, etcétera, así como para quienes desean mejorar su función de escuchar para aprender un nuevo idioma o mejorar su apreciación musical, están disponibles en el Centro de Estimulación Auditiva Tomatis, Sierra Mojada No. 329, Col. Lomas de Chapultepec, C.P. 11000, México D.F.; teléfonos: 520-0947 y 540-2093. ♦





**Audición**

**número 8**



# ¿QUE ES LA SORDERA?

L

a sordera es la pérdida parcial o total de la capacidad auditiva.

Cuando escuchamos un sonido lo que realmente hacemos es interpretar un patrón de vibraciones originado en algún lugar cercano. Estas vibraciones, que llamamos sonido, son similares a las ondas en forma de círculos concéntricos que se producen cuando arrojamos una piedra al agua. Las ondas sonoras tienen un tono o frecuencia, y una intensidad.

La frecuencia de un sonido se refiere a la altura tonal que tiene, es decir, qué tan grave o agudo es, y se mide en Hertzios (Hz) o ciclos por segundo.

Para medir la frecuencia del sonido se cuenta el número de ciclos por segundo. Un ciclo es la distancia entre una onda y la que le sigue. Los seres humanos podemos oír frecuencias que van desde los 20 hasta los 20 mil ciclos por segundo. Cuanto más cercana esté una onda de la otra, más alta será su frecuencia.

Mientras la frecuencia de la onda determina su tono, la intensidad de la misma está definida por su amplitud y se mide en **decibeles** (dB).

Para medir la intensidad del sonido se utiliza el decibel. La intensidad mínima que percibe el oído humano es de 0 dB. Una persona susurrando registra 30 dB; el nivel normal de una conversación corresponde a 45-50 dB. Un concierto de rock puede superar los 100 dB; lo cual puede causar pérdida temporal y parcial de la audición.

Cuando entendemos cómo el oído convierte las ondas sonoras en vibraciones mecánicas y éstas, a su vez, en impulsos eléctricos que interpreta nuestro cerebro no

podemos menos que asombrarnos de la belleza y perfección del diseño de este instrumento.

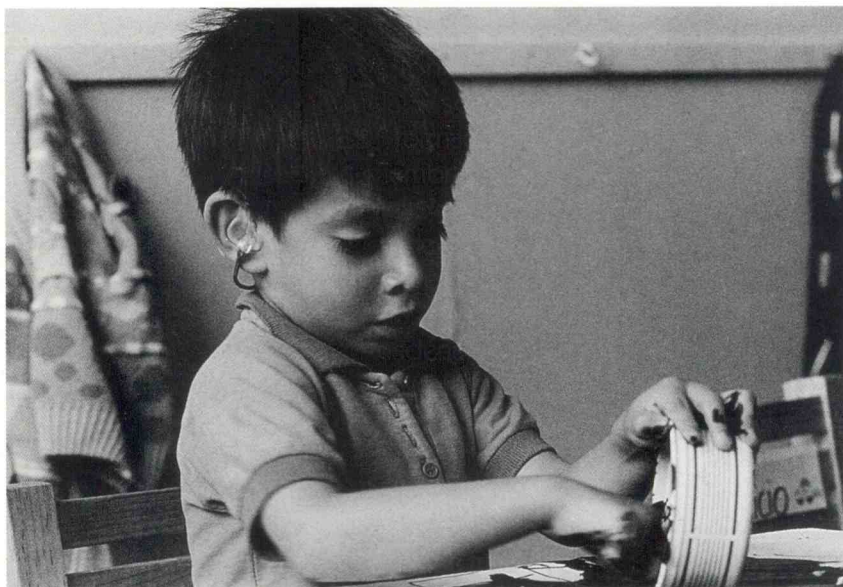
El oído se compone de tres partes y comprende desde el pabellón auricular (oreja) hasta la corteza cerebral.

- **Oído Externo:** es un aparato de recepción de sonido integrado por la oreja o pabellón auricular y el conducto auditivo externo.

La oreja recoge las vibraciones sonoras (sonido) y las transmite, a través del conducto auditivo, hasta el tímpano. El tímpano es una membrana que vibra porque está tensada, como si fuera la superficie de un tambor.

- **Oído Medio:** también llamado caja del tímpano, es

el aparato de transmisión y amplificación de las ondas sonoras. Está formado por la membrana timpánica y una caja llena de aire que contiene tres huesecillos articulados en cadena: martillo, yunque y estribo; llamados así por su forma. Se trata de los huesecillos más pequeños de todo el cuerpo humano.



Los movimientos del tímpano ponen a trabajar la cadena de huesecillos y convierten las vibraciones sonoras en vibraciones mecánicas, las cuales son captadas por el oído interno.

- **Oído Interno:** aparato de percepción y transducción formado por la cóclea (o caracol). Aquí las vibraciones mecánicas se transforman en impulsos eléctricos que viajan a través del nervio auditivo hasta el cerebro. La otra parte del oído interno se llama vestíbulo, e incluye los canales semicirculares (sáculo y utrículo) los cuales regulan el equilibrio. Los niños con deficiencia auditiva muy rara vez tienen afectado el equilibrio.



# TIPOS Y GRADOS DE PERDIDA AUDITIVA:

La persona que ha perdido parcial o totalmente la capacidad de oír tiene una **hipoacusia** (hipo=menos; acusia=oír). Según el grado de pérdida, los problemas auditivos pueden clasificarse como se indica en la tabla.

EL dB MAS BAJO QUE ESCUCHA	GRADO DE PERDIDA	CONSECUENCIAS
10-15	Audición Normal en niños	Sin problema.
16-25	Audición Límitrofe en Niños	Puede tener dificultad para oír, habla débil o distante.
26-40	Pérdida Superficial	Requiere de amplificación. No oirá consonantes, especialmente las de frecuencia alta.
41-55	Pérdida Moderada	Requiere de amplificación. Vocabulario limitado y calidad de voz monótona.
56-70	Pérdida Moderada a Severa	Requiere de amplificación. Necesitará un maestro o un grupo especial para desarrollar el lenguaje.
71-90	Pérdida Severa	Requiere de amplificación y un programa auditivo oral de tiempo completo.
91 ó más	Pérdida Profunda	Requiere de un programa especial para niños con sordera que enfatice las habilidades de lenguaje y el área académica.

## Existen tres tipos de pérdida según la ubicación del daño:

- **Conductiva:** el daño está localizado en el oído medio o el oído externo.
- **Sensorineural:** el daño está en la cóclea y vías nerviosas superiores.
- **Mixta:** la pérdida auditiva tiene componentes conductivos y sensorineurales.

## CAUSAS MAS FRECUENTES

Cerca del 40 por ciento de los casos de deficiencia auditiva se debe a causas desconocidas; sin embargo, algunos problemas genéticos o congénitos pueden asociarse a una pérdida auditiva.

### Factores genéticos de riesgo

Antecedentes familiares de hipoacusia, problemas asociados con algún síndrome como: Down, Alport (asociado con problemas de riñón), Waardenburg (cambio de pigmentación en piel y ojos), Cruzón (anormalidades en cabeza, ojos y cara), Usher (pigmentación de la retina), malformaciones craneofaciales (labio y/o paladar hendido), meningitis, encefalitis.

### Factores de riesgo durante el periodo intrauterino:

Se refiere a factores externos que afectan a la mamá durante el embarazo: diabetes, toxemia, problemas de tiroides, infecciones virales (rubeola, toxoplasmosis, citomegalovirus, parotiditis), infecciones bacterianas (sífilis, herpes, incompatibilidad de RH en sangre, intoxicación con drogas o medicamentos).

### Factores de riesgo durante el parto y en los primeros días de nacido

Prematurez (el bebé nace antes de las 36 semanas de gestación), bajo peso al nacer (menos de 1500

gramos), hipoxia neonatal (falta de oxígeno al nacer), lesiones en el cráneo por aplicación de fórceps, APGAR bajo (medición de algunos signos vitales del recién nacido), ictericia neonatal (aumento de bilirrubinas).

### Factores de riesgo en la infancia

Intubación en el período neonatal por más de 48 horas, meningitis y encefalitis, enfermedades de la infancia como sarampión, paperas, varicela, fiebres muy altas y escarlatina, aplicación de medicamentos ototóxicos, golpes en la cabeza (accidentales o provocados)

Un niño con algunos de estos factores de riesgo debe ser evaluado periódicamente.





## SINTOMAS O INDICADORES DE QUE HAY PERDIDA AUDITIVA

Casi todos los bebés (oyentes o con hipoacusia) tienen las mismas reacciones pero hay señales de alarma a las que los papás debemos estar muy atentos.

**Bebé entre los 6 y 9 meses:** no se sobresalta o despierta a pesar de ruidos estruendosos; no busca la voz

de su madre a menos que ella esté frente a él; no localiza los sonidos del medio ambiente ni el de los juguetes; no se mueve al ritmo de la música a menos que sea por imitación; no emite sonidos ni desarrolla lenguaje (un bebé que no oye deja de balbucear a los nueve meses) y no obedece órdenes verbales.

**Niño mayor que ya ha desarrollado lenguaje pero presenta una pérdida auditiva leve o moderada:** presenta fallas de articulación (el ritmo y la modulación de la intensidad del lenguaje está de acuerdo con la pérdida auditiva y con la buena adaptación y buen uso de los auxiliares auditivos); puede ser señalado como distraído o lento en el aprendizaje; sube el volumen a la televisión o la radio; tiene dificultades de aprendizaje; sobre todo en el área de lectura; puede ser tímido, retraído, agresivo, muy frecuentemente usa señas contextuales para comunicarse.

**El Adulto que va perdiendo su capacidad auditiva:** discrimina mal el lenguaje; contesta incorrectamente a nuestras preguntas; no modula la intensidad de la voz; si el problema está avanzado comienza a cometer fallas de articulación; tiende a negar el problema, trata de disimularlo, se muestra irritable, intenta que el problema pase desapercibido.

## FORMAS DE DIAGNOSTICO

Cualquier indicio o sospecha de un problema auditivo debe confirmarse mediante una evaluación completa realizada por un médico audiólogo.

**Potenciales Evocados Auditivos del Tallo Cerebral (PEATC).** Esta prueba se realiza en niños pequeños de los que no se puede obtener una respuesta voluntaria y confiable.

Consiste en un registro de las ondas correspondientes a la respuesta eléctrica del tallo cerebral ante el sonido. Esta prueba no implica ningún dolor o riesgo para el niño, puede practicarse a cualquier edad y da una idea bastante cercana de su umbral auditivo.

**Impedanciometría y Reflejo Estapedial.** El primero permite determinar si existe algún impedimento en el oído medio.

El reflejo estapedial es una protección contra los sonidos fuertes.

su ausencia puede ser indicativo de falta de audición.

**Audiometría Tonal.** Es el estudio más completo para determinar la intensidad mínima en decibelios que escucha una persona; es decir qué tan suaves o fuertes son los sonidos que percibe. Mide también las frecuencias que la persona capta, desde las más graves hasta las más agudas. Se realiza con un audiómetro y dentro de una cámara aislada del ruido; se obtiene una curva para cada oído que corresponde al umbral auditivo por frecuencias.

**Logaudiometría.** Esta prueba también utiliza un audiómetro y analiza cada oído por separado, sólo que en vez de usar tonos se utilizan



palabras. La persona tiene que repetir las palabras que se le dicen en diferentes intensidades. Por razones obvias no se puede realizar en niños que no han desarrollado lenguaje.



# TRATAMIENTOS

# L

a sordera afecta al niño en diversos aspectos; el primero y fundamental es en el área del lenguaje verbal.

El niño normoyente adquiere el lenguaje de manera natural en la interrelación con su medio ambiente; paralelamente al desarrollo de su lenguaje se da el de su pensamiento abstracto.

El niño con sordera requiere un apoyo especializado, específico y sistemático para desarrollar el lenguaje tanto en la comprensión como en la expresión. Si el desarrollo de su lenguaje es pobre o deficiente no podrá acceder a la lectura, pues aunque sepa cómo suenan las letras no podrá captar, plenamente, su significado. Estas limitaciones en los procesos cognitivos pueden limitar el desarrollo y la expresión de su inteligencia.

## CIRUGIA:

Algunos casos de hipoacusia pueden tratarse quirúrgicamente: cuando es necesaria la **reconstrucción del tímpano o los huesecillos**, o el **implante de tubos de ventilación**.

## AUXILIARES AUDITIVOS:

Cuando la pérdida es congénita o adquirida antes de los tres años es especialmente importante que su hijo use auxiliares auditivos tan pronto como se la diagnostique (puede usarlos desde los seis meses de edad). Los aparatos proveen un vínculo vital entre el niño y los sonidos que son básicos para el desarrollo del lenguaje; si se deja pasar el tiempo sin adaptarle el o los auxiliares, el desarrollo y comprensión del lenguaje pueden verse severamente afectados.

El niño debe pasar por un período de adaptación al amplificador y por un proceso de aprendizaje auditivo que le permita aprender a localizar, identificar, discriminar e interpretar los sonidos; esto es, debe aprender a oír.

## TECNICAS DE HABILITACION Y REHABILITACION:

Los principales medios para la habilitación lingüística del niño con sordo son la oralización y el sistema manual gestual. En ambos casos la intervención temprana y comprometida de la familia es absolutamente necesaria.

La oralización de los niños requiere de un apoyo pedagógico especializado para diseñar e implantar el programa que más conviene a la pérdida auditiva de su hijo. En algunos casos se dará más énfasis al adiestramiento auditivo y en otros se necesitará el apoyo de la lectura labiofacial.

El éxito en la rehabilitación del niño depende de muchos factores: grado de pérdida auditiva; edad en que se diagnostique; adaptación temprana de auxiliares y el uso constante de los mismos; su inteligencia; el apoyo familiar y la calidad del programa de rehabilitación. ♦



## BIBLIOGRAFIA RECOMENDADA:

Barrón Meléndez, Sofía y Ma. Isabel Gallegos San Román; GUIA DEL TERAPEUTA PARA EL TRABAJO CON PADRES DE NIÑOS CON DEFICIENCIA AUDITIVA EN EDADES TEMPRANAS. Tesis IMAL; México: Mc. Graw Hill (en prensa).

Berruecos, María Paz: EL NIÑO SORDO DE EDAD PREESCOLAR. México: Trillas, 1991.

Davis, H. et.al. AUDICION Y SORDERA. México: Prensa Médica Mexicana, 1985.

Luterman, D. EL NIÑO SORDO, COMO ORIENTAR A SUS PADRES. México: Prensa Médica Mexicana, 1985.

Diseño: D.G. Celia M. Gutiérrez Noriega

Fotografías: Lourdes Grobet

Ilustración: D.G. José Brousset

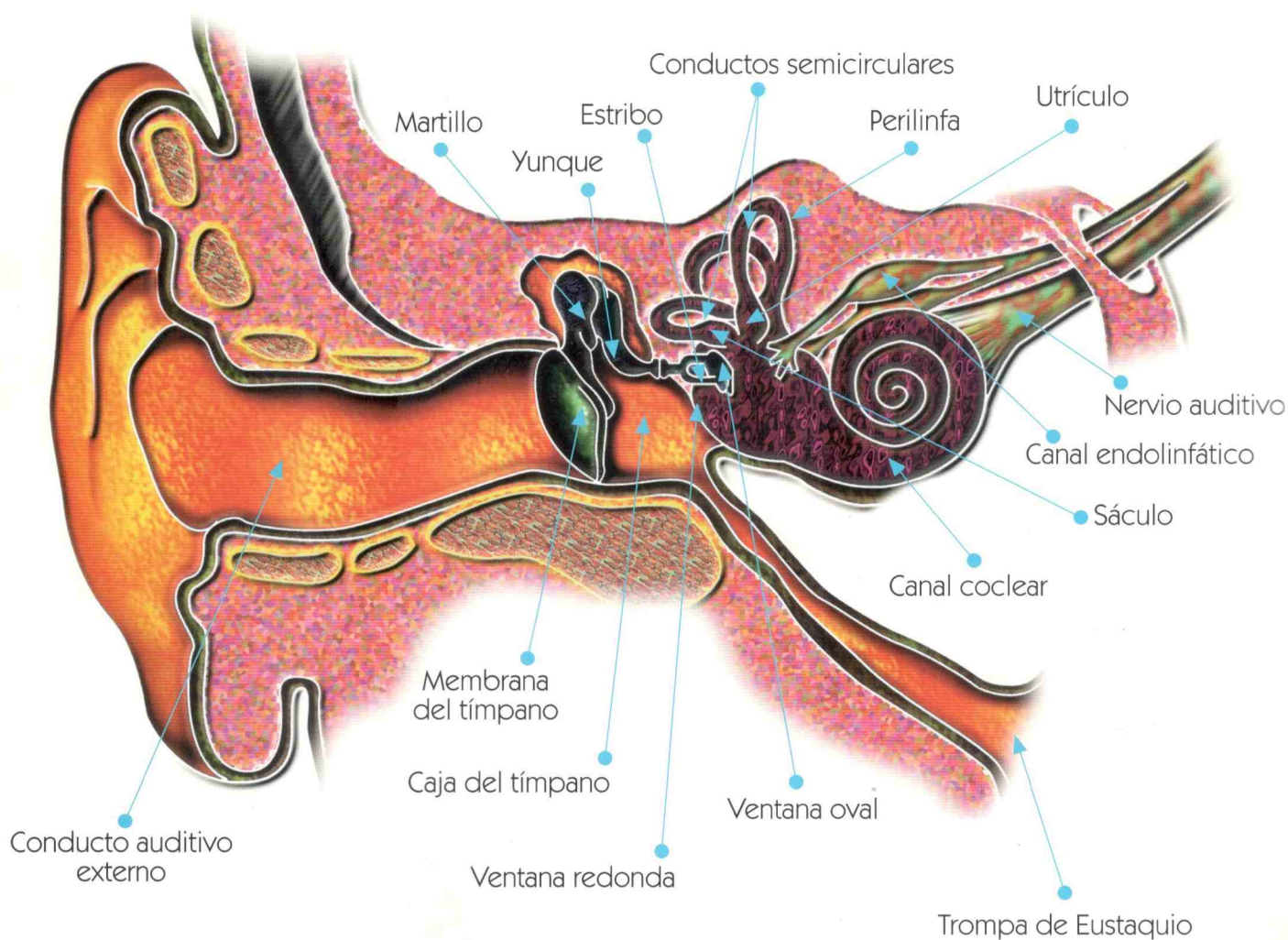


# Audición

OIDO EXTERNO

MEDIO

INTERNO



arArú

Este material es una producción de Ararú®,  
Revista para Padres con Necesidades Especiales.

Tenancalco No. 13, col. Miguel Hidalgo, México D.F. c.p. 14410 Tel: 666-6099

con asesoría del Instituto Mexicano de la Audición y el Lenguaje (IMAL) y Orientación Infantil para Rehabilitación Auditológica (OIRA).



# Dagmar

## De música y misterio

Dagmar vive con Juanito y Oma, sus abuelos, Juan Carlos su padre, y Karina, su hermana mayor, en una casa provinciana y antigua con corredores, macetas y plantas en el Barrio del Niño Jesús de Coyoacán. Parecería que alguna vez hubo en ella pájaros que fueron liberados de sus jaulas cuando Dagmar empezó a cantar como zenzontle.

Dagmar tiene trece años, habla apenas lo indispensable con la 'señorita' visitante y mucho con sus muñecas: Estrellita, Martha Sánchez, Karina (la consentida porque se la hizo su Oma cuando era chiquita) y Carmen la latosa, quien 'no puede cantar', 'está muerta porque se burla de sus compañeros'.

La primera que canta es Estrellita e interpreta *Cantaré-Volaré*. Dagmar se transforma con el canto y entona a capela con su hermosa voz de mezzosoprano la canción italiana de fines de los años 50. Después se sienta al órgano y nos deja oír a veces versiones instrumentales, a

veces música y canto de un amplio repertorio de piezas que va desde María Gréver a Juan Gabriel.

"Ahora está más tiempo con nosotros porque ya aprendió en la escuela lo que ahí podían enseñarle -nos dice Oma-. Su enfermedad es el autismo. Yo, su abuela, soy muy importante para ella. Oímos juntas la radio; nuestra estación preferida es *El Fonógrafo del Recuerdo* y, juntas también, vemos varias veces las películas que más le gustan: *La Novicia Rebelde*, *Melodía Inmortal* y *La Vida de Eddie Duchin*. Ya ve qué bonito le sale *Manhattan*, una de mis favoritas; también ha 'sacado' canciones después de ver películas de Jorge Negrete y de Joaquín Pardavé".

Canta las más difíciles: *La Malagueña*, *Granada*, *El Flautín del pastor*, *El día que me quieras*, y la favorita de Oma: *Amor Eterno* de Juan Gabriel.

**CARMEN  
CORTES**



"Lo notable de nuestra niña, dice su abuelo, es que nadie le enseñó a tocar el órgano, aunque canta desde pequeñita. Es realmente misterioso lo que sucedió: fue un sábado en el que no trabajábamos ni su padre ni yo, él estaba lavando su coche y a mí se me antojó tocar el órgano; de repente me dí cuenta que ella estaba sentadita escuchando, entonces la acerqué junto a mí y le dije -Dagmar ven-; bueno no le digo Dagmar sino hija, siempre.

"La senté conmigo, tomé sus manos, hice que tocara las teclas. Al principio ella retiraba las manos como asustada, lo hizo cinco o seis veces y de repente me dijo -quítate-.





“Me quité. Yo había tocado unas cinco piecitas líricamente y ella las tocó sola. ¿De dónde? ¿Cómo? No tenemos capacidad para entender estas cosas, ni sus limitaciones ni sus dones porque una cosa es cantar, llevar el ritmo, el tono, lo que usted quiera, ¿pero las teclas?, ¿los semitonos?, ¿el acompañamiento?, El TODO que es un instrumento, de repente ella lo hace.

“Nunca se nos hubiera ocurrido pensar en enseñar a la güera. Yo no la enseñé, yo la descubrí; soy su Cristobal Colón -dice riendo Don Juan-. “Ahora ya no me deja tocar a mí, es celosa, considera que el instrumento es sólo suyo. Y como tiene

una memoria prodigiosa saca una pieza con oírla una vez en la radio.

“Nunca ha tenido clases de música, yo tampoco se las he dado. Lo que sí puedo decirle es que ella y yo nos comunicamos amorosamente; eso es una realidad. Ella me hace mucho caso y yo a ella”.

La comunicación con sus muñecas es algo que también llama la atención. “Tiene cientos, señorita; si le muestra todas no sale de aquí nunca” -dice Don Juan.

“La consentida es la primera muñeca de trapo que yo misma le hice, agrega Doña Elba. En el DIF querían que armara y desarmara un muñeco para que reconociera las

partes del cuerpo, eso nunca le gustó. Empezó a querer a las muñecas después que le hice a Karina, así le puso a su consentida”.

Los abuelos no le sugieren qué tocar; ella ha ido haciendo su propio repertorio; escoge los acompañamientos rítmicos: huapango, bolero o balada, y los tonos que mejor le van a su voz. Si percibe que su voz no va a llegar a una nota alta inmediatamente corrige.

La oímos interpretar un pequeño fragmento de la *Sinfonía Núm. 40* de Mozart; en ese momento nos preguntamos si Dagmar no podría aprender la música por nota, para abrirse y disfrutar también de la música clásica.

“Los maestros piensan que no podría aprender solfeo, pues no aprendió a leer ni escribir. Le gusta, eso sí, presentarse en público y ya lo ha hecho en varios lugares, ¡hasta en la televisión!

“Dice Juan que la estoy haciendo medio mocha porque vamos a la iglesia juntas y también ahí cantamos” -dice con vehemencia Doña Elba de Llopis, de profesión abuela.

Por último, cuando ya es de noche en el barrio del Niño Jesús, Dagmar interpreta *Farolito* de Agustín Lara.

Además de la voz de Dagmar, lo que queda vibrando al salir de esa casa, cálida y de ambiente provinciano, son las palabras de Don Juan: “Ella y yo nos comunicamos amorosamente; esa es una realidad”.

En los años de Avila Camacho, hace poco más de 40 años, cuando Don Juan compró la casa en la calle de Toussaint, había ahí un proyecto educativo que se llamó *La Escuela del Amor*, según parece no tuvo mucho que ver con el nombre. Después de visitar a la familia Llopis sí se siente haber ingresado por unas cuantas horas en la escuela del amor. ♦

Fotografía: Verónica Macías



# danZar

DOLORES CARBONELL

Poesía en movimiento

“La nuestra no es una pretensión grande; sencillamente queremos llevar a los niños con necesidades especiales la alegría de la danza”. Así se refiere Ana del Castillo, Directora de la Academia de Ballet de Coyoacán, al objetivo que persigue el singular Taller de Danza que reúne lo mismo a pequeños con Síndrome de Down que a niños con autismo y otras necesidades especiales.

Desde hace algún tiempo esta prestigiada academia abre sus puertas a niños con necesidades especiales al amparo de la misma filosofía que anima todos sus cursos. “Aquí -dice Ana del Castillo- no se le niega la entrada a una niña por gordita o por carecer de una buena coordinación, porque creemos que todos tenemos derecho al arte. Y este derecho incluye lo mismo a la persona que finalmente es seleccionada y pasa a un grupo profesional, que a una con discapacidad”.

## El “Arrullo”

Los miércoles por la tarde y sábado en la mañana una atmósfera de luz tenue marca el período del “arrullo”, con el que se inicia la clase.

“Se trata -cuenta Ana en voz baja y emocionada por la experiencia- de que el niño quede todo cobijadito, entonces lo abrazamos y mecemos con el vaivén de una música suave para que se relaje y se sienta amado”.

La intención de cada monitora es propiciar un descanso espiritual que conduce a tenderse en el suelo, cerrar los ojos y tejer una fina tela

que cobije a todos en la sala. “Entonces comenzamos a levantarles la cabecita para ver que no haya tensión en los ojos ni en la frente ni en el cuello... como verdaderos muñecos de trapo”.

“Cuando todos están completamente relajados comenzamos a hacer ejercicios, como si fueran estrellas de mar -que se abren y se cierran, se abren y se cierran-, para luego rodar por el suelo, suavemente, como si fueran hojitas a las que arrastra el viento.”

Es un despertar lento... como el de una sinfonía.

Tras esta preparación, la música -más viva ahora- conduce al movimiento de las piernas y a la práctica de diversos ejercicios que van subiendo de tono hasta alcanzar las torsiones del cuerpo y la elevación de las cuatro extremidades. Entonces, las muchachas imaginan sus brazos como los del cisne; los chicos como los del gavilán”.

“Nos transformamos, dice Ana, en animales: changos, elefantes, jirafas, porque la meta es aprender a soltarse completamente. Y esto sucede realmente; podemos ver cómo va ocurriendo, cómo van despertando, lentamente, hasta que acaban en una sinfonía”.

El ritmo siempre es lento, “no cambiamos mucho porque son niños que olvidan súmamente rápido. Los niños con Síndrome de Down, por ejemplo, pescan todo al hilo pero también olvidan muy pronto”.



Bailar con los ojos cerrados constituye otro de los momentos importantes en cada clase; es la forma de lograr la concentración para culminar en ejercicios de improvisación. Ahí, señala Ana, “se da la libertad total. Algunos ruedan por el suelo, otros toman a algún compañero para formar un dúo, pero siempre escuchando...”

## Sorpresas y aprendizajes

“Los niños con necesidades especiales -refiere Ana del Castillo- gozan de las cosas más sencillas que a otros se les van; aprecian más el cariño que se les da y esto crea un ambiente en el que los pequeños triunfos son maravillosos.”

En el taller de danza ocurren, también, grandes triunfos. Ana narra el caso de Carmelita, “una chiquita de la que te puedes enamorar; habla con una voz cantarina y en su primera clase sacó el paso y ritmo de polka, vals, marcha y galope...”

Las dotes de esta alumna para el baile resultaron evidentes desde el primer momento. Una beca y una plática con su madre aseguraron la asistencia puntual de Carmelita a la academia, donde ahora ha trascendido el nivel del Taller para ingresar a



los cursos regulares y en grados superiores.

### Unir a los especiales con los no tan especiales

El Taller de Danza de la Academia de Coyoacán siempre ha propiciado una estrecha convivencia entre los niños con necesidades especiales que acuden al Taller y los alumnos de las clases regulares.

“Aquí todos se han acostumbrado a ver a estos niños especiales, a convivir con ellos y a quererlos. Desgraciadamente muchas familias sienten miedo ante estos pequeños y no saben cómo actuar frente a ellos. En nuestro caso, en cambio, salvo las tristes excepciones de siempre, cuando pasé a Carmelita a un grupo normal no pasó nada; al contrario, recibe ayuda de sus compañeros porque eso es lo que les hemos enseñado. La actitud está en el ambiente.”

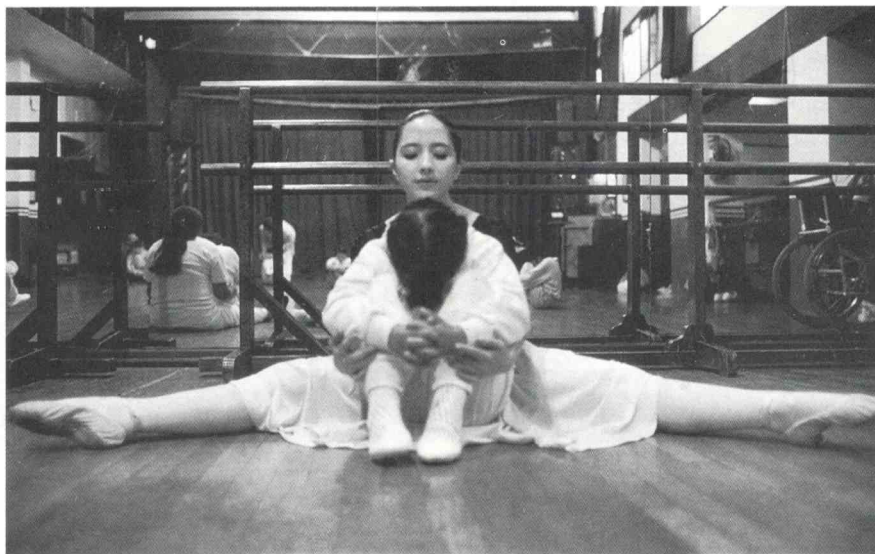
La academia participa con regularidad en diversos eventos; entre ellos en el Festival *Todos Somos Hermanos* donde, en un esfuerzo por unir a los niños regulares con los chicos con necesidades especiales, un grupo de niñas se reúne para bailar; y en los eventos organizados por *Very Special Arts*.

Tanto en las clases de danza de la academia como en las experiencias

que han tenido en los eventos en que participan los alumnos especiales, Ana del Castillo ha descubierto “una estética distinta, con normas totalmente diferentes”.

La experimentación y el ensayo-error que se da todos los días en el Taller constituyen, desde esta perspectiva, el camino para construir una expresión propia, para crear en

distintas. Quienes miran desde afuera no sólo practican un ejercicio de tolerancia a las diferencias, también descubren nuevas y sorprendentes reacciones al sonido, a los tonos y a los ritmos. Por su parte, los movimientos de quienes danzan responden a resortes íntimos y emociones que dictan sus propias reglas de belleza.



libertad y generar manifestaciones que nacen de un mundo interior que se comunica con el cuerpo.

Surge entonces, para quien aprecia los logros de cada uno de los alumnos y para esos danzantes que se dejan ir con la música una estética que opera bajo reglas

De esta belleza han podido disfrutar lo mismo alumnos que maestras, y también los padres quienes, tras entender la experiencia y contemplar la forma en que la disfrutaban los niños, han comprendido lo que pueden esperar del Taller de Danza.

“No somos -reitera Ana del Castillo- ni un hospital ni una escuela de educación especial. Lo que queremos es acercar el disfrute del arte a estos niños. Si de ello se derivan mejoras en la conducta o en sus movimientos qué bueno, pero el objetivo es nada más el acercamiento a la música y al baile y, también, el propiciar la convivencia y el aprendizaje que esto conlleva bajo la buena vigilancia de Nuestra Señora de la Danza.” ♦





# ¡NO inventes!!!

¿SABES EN QUE DIA VIVES?

Algunos niños requieren apoyo y refuerzo para ubicarse en el tiempo.

Martha Tostado diseñó para su hija Daniela este calendario que le fue utilísimo para que entendiera y aprendiera a usar los conceptos de ayer, hoy, mañana; los días de la semana y los meses del año. También le sirvió para aprender a anticipar y prever, y para adquirir un principio de organización de su tiempo.

Usar el calendario requiere de una rutina muy sistemática; hay que hacerlo todos los días y, de preferencia, a la misma hora.

## COMO HACER EL CALENDARIO:

### NECESITA:

- 1 cartulina de papel primavera cortada en cuatro partes
- 1 caja de broches para archivo de 8cm.
- papel bond
- 1 exacto
- 1 metro de velcro
- plumones gruesos de colores
- lápices de colores
- lápiz y goma
- perforadora

## MANOS A LA OBRA:

### 1. HOY

Escoja, en la recámara de su hijo, una pared libre en donde pueda colgar las cartulinas.

Corte la cartulina en cuatro y escriba, con plumón de color y letra de molde, en la parte superior, la palabra HOY; perfore la cartulina de manera que pueda poner el broche de archivo debajo de la palabra HOY.

Perfore la parte superior de una hoja de papel bond para que entre en el broche de archivo y en la parte de abajo escriba, con letra de molde, el día de la semana.

### 2. AYER Y MAÑANA

Hágalos de la misma manera que hizo el HOY



1

2

3



### 3. LA SEMANA

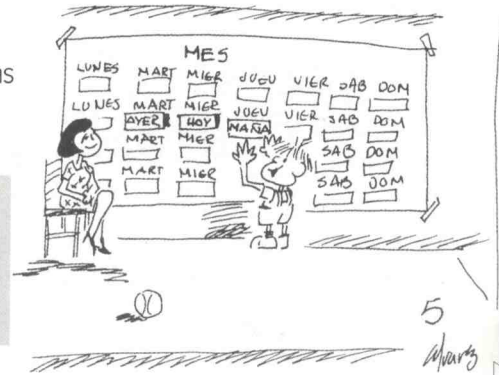
En un pliego grande de cartulina marque, en la parte superior, la palabra SEMANA. Perfore la cartulina para que entren siete broches y escriba, en la parte de arriba, los días de la semana. Recorte la tira de velcro y pegue su parte rígida en la base de su cartulina.

Con un exacto recorte las palabras AYER, HOY y MAÑANA de las cartulinas con las que trabajó previamente y pegue, en la parte de atrás de cada una, el lado suave del velcro, de manera que día a día pueda señalar AYER, HOY y MAÑANA según corresponden.



### 4. EL MES

Siguiendo las mismas instrucciones, esta vez ponga cuatro semanas consecutivas.



## COMO USAR SUS CALENDARIOS:

#### Primera etapa: calendario de HOY

En el calendario que dice HOY el niño colocará cada día una hoja nueva, marcada con el día de la semana que corresponde e ilustrada con un dibujo alusivo a algo significativo de ese día (en esto puede ayudar la mamá, el papá o los hermanos)

Una vez que el niño ha entendido claramente el concepto de HOY, y conoce en orden los nombres de los días de la semana estará listo para la siguiente actividad.

#### Segunda etapa: AYER

Es importante que el niño comprenda cómo se suceden los días. Para esto es muy útil poner juntos los dos calendarios: AYER a la izquierda, HOY a la derecha y pedirle cada día que primero pase la hoja de HOY al calendario de AYER y luego coloque una nueva hoja en el calendario de HOY, correspondiente a ese nuevo día. Esta nueva hoja también debe llevar el nombre del día y un dibujo alusivo.

Cuando el niño haya comprendido y reforzado los conceptos de HOY y AYER podrá pasar al siguiente calendario.

#### Tercera etapa: AYER, HOY y MAÑANA

Con los tres calendarios puestos en este orden en la pared lo primero que tiene que hacer el niño cada día es pasar la hoja de HOY a AYER y la hoja de MAÑANA a HOY. Se trata de que entienda que así pasan los días: ayer fue hoy, hoy será ayer, y lo que ayer era mañana se convierte en hoy y tenemos que imaginar mañana nuevamente. El niño puede aprender también que prevemos provisionalmente; que si tenemos previsto ir mañana al parque y llueve tendremos que cambiar de plan y modificar nuestro dibujo; es útil hacer siempre con lápiz el dibujo de mañana para poder borrarlo si nos vemos obligados a alterar los planes.

Cuando el juego de AYER, HOY y MAÑANA está muy claro para el niño y ya se aprendió los nombres y la

secuencia de los días de la semana podremos introducir el calendario semanal.

#### Cuarta etapa: Calendario Semanal

En este calendario pondrá una hoja nueva cada día en el lugar del día correspondiente y colocará los rótulos de AYER, HOY y MAÑANA en los lugares pertinentes.

Cuando el niño se aprendió la semana puede ir empezando a prever lo que hará en los diferentes días y a programar algunas actividades.

El mismo niño dará la pauta de cuándo está listo para pasar al siguiente paso.

#### Quinta etapa: Calendario Mensual

Este calendario se maneja de la misma manera que el anterior pero implica poderse ubicar dentro de un lapso de tiempo más amplio.

**fin.**

Caricaturas: D.G. Magdalena Alvarez Alpizar



# Ideas para regalar

Regalar es dedicar parte de nuestro tiempo a pensar en el otro; es conocerlo a través de sus gustos y sus habilidades, su color preferido, su edad y sus antojos; es disfrutar con la alegría de las personas que queremos; es tomar en cuenta a los demás, con la mente y con el corazón.



A Juan, que le encanta la música, puedo darle uno de esos **discos compactos de apreciación musical** que grabo *Sting* con la historia de *Pedro y el Lobo*.

Mi tía Carmen, que no ve, sería muy feliz si **le grabo un casete** de *Como Agua para Chocolate* que tanto disfruté cuando leí.

Para Frida, una **bolsa que pueda atarse a su andador** nuevo y sirva para llevar sus cuadernos a la escuela.

Mis primos van a disfrutar mucho la **colección de libros**: *A la Orilla del Viento del Fondo de Cultura Económica*. Como son de distintas edades, unos pueden leer los libros para 'los primeros lectores', otros 'los que ya leen', y para los grandes 'los que leen bien'.

A Nicolás le voy a regalar **un juego de mesa y una tarde completa para enseñarle a jugarlo**.

Rosy acaba de cumplir 15 años y, con lo coqueta que es, nada mejor que **un juego de tocador**. Como todavía le cuesta un poco de trabajo coordinar sus manos voy a conseguirle brochas de mango muy ancho para que se pueda pintar solita.

A Roberto, que es zurdo, le puedo hacer **una libreta con hojas ralladas, engargoladas por el lado derecho**. ¡Así le va a costar menos trabajo tomar sus apuntes!



A mi amigo Jaime, que no ve, le daré uno de esos **relojes que hablan** y te dicen la hora.

Para Karla, **un back pack o una mesita ajustable** a su silla de ruedas.

**¡Una cámara!**... ¡cómo no lo había pensado antes!, le va a encantar a Jessica, ahora que está viajando tanto. A lo mejor le gusta como hobby y luego se dedica profesionalmente a la fotografía.

Al bebito de Martha le voy a regalar unos **libros de texturas o un juego de rollos** y a Ximena, que ya cumplió un año, le conseguiré **un juego de frascos de plástico**, de muchos tamaños y colores para que se entretenga tapando y destapando.

Para Chelita, que lleva mucho tiempo en el hospital, voy a conseguir **una almohada inflable para que descansa su cuello** y un **walkman** para que pueda escuchar sus casetes, o bien, **una plantita** para que tenga junto algo vivo que crece cada día.

A mi abuelita Tila, quien no ve, le puedo hacer con mica autoadherible **unas cartas marcadas en Braille** para que vuelva a jugar canasta.

Gerardo acaba de cumplir 10 años y sería feliz con **un gatito o un perrito**.

Ana María disfrutaría mucho **una película**, siempre y cuando le consiga una donde salgan caballos, que son sus preferidos.





Sería padrísimo darle a Jorge una **cachucha super llamativa** con la que además de estar a la moda alejará las miradas de su carita quemada.

A Federico, que acaba de perder a su hermano, le voy a hacer **un álbum de fotos**. La primera parte incluirá todos los momentos graciosos que pasó con Jaime, y la segunda, algunas fotos donde salgamos los tres. Por supuesto que voy a dejar espacio para que siga juntando los momentos más padres.

Para Tania **un par de boletos a su espectáculo preferido** y un vale para ofrecer mi compañía (a menos que quiera ir con Carlos); cuando hay galán el tercero sale sobrando.

**Un silbato** sería muy útil para Margarita que todavía no alcanza el timbre de la puerta, aunque esto también le puedo dar a mi abuelita Ofelia que cada vez se hace más chiquita, aunque también necesita **un despertador, de esos que tienen números muy grandes y encendidos por la noche**.

Como Raúl necesita bajar de peso, le voy a dar **un papalote** para que corra mucho y queme calorías. Por supuesto, este regalo debe ir acompañado de **un día de campo** con toda la familia.

Extraño mucho a Ulises desde que está en el hospital, así que le voy a mandar un regalo especial: **una caja de sorpresas** que incluya lo básico: unos calcetines para calentar sus pies que siempre están tan fríos; unos popotes de esos que se les dobla la punta para que pueda tomar el agua de jamaica que le dan en el hospital; un libro para que se entretenga y un estuche que incluya cepillo y espejo, para que no se le olvide que tiene que seguir guapo.

Y para Poncho un **cochecito a control remoto** para que lo pueda manejar desde su silla de ruedas.



Importante para recordar: los regalos pueden ser grandes o pequeños, caros o baratos, ruidosos o callados, de colores o pálidos, pero lo más importante de un regalo es que se dé ¡con muchísimas ganas!



# Envolver es DIVER TIDO

COMO ENVOLVER REGALOS



## Envolver es vestir las cosas de fiesta.

Se termina el año y es tiempo de ponernos muy elegantes para la foto familiar y esperar la cara de sorpresa que pondrán todos cuando reciban nuestro regalo. Pero... el regalo es sólo la mitad de la diversión, para que sea realmente especial debemos esforzarnos para que luzca en todo su esplendor.

### Necesitas:

Muchas ganas. Tiempo, paciencia y buen humor. Sigue las instrucciones que te doy en estas páginas y verás como todo el mundo prefiere admirar tu envoltura antes de descubrir cuál es su regalo.

---

## ESCOGE TU ENVOLTURA FAVORITA:

### 1. Cajas con personalidad

Material: cajas de cartón color liso, pinturas para ropa.

### 2. Latigazos de Color

Material: papel lustre de colores, pinturas de agua, pinceles.

### 3. Bolsitas Sorpresa

Material: cuadrillé, hilo y aguja, botones, retazos de tela estampada. También puedes usar parches de los que se planchan sobre la ropa.

### 4. Regalos con Broche de Oro

Material: papel de china, diamantina de colores, pegamento, papel encerado, moldes de galleta, tijeras, lápiz, cinta adhesiva.

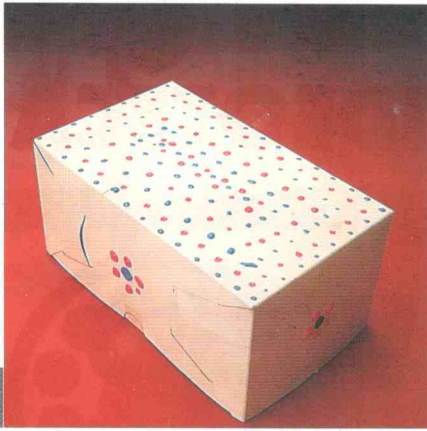
### 5. Recicla y Revive

Material: sección de monitos del periódico, tijeras, cinta adhesiva.

### 6. Perfora Corazones

Material: una caja de cartón desarmada, tijeras, perforadora, pinturas de agua, papel de china.





### 1. Cajas con personalidad

Compra una caja tomando en cuenta el tamaño del regalo que vas a envolver. Cierra tu caja y con pinturas para ropa haz el diseño más padre que se te ocurra. Acuérdate de dejar secar tu diseño antes de tocarlo.



### 2. Latigazos de Color

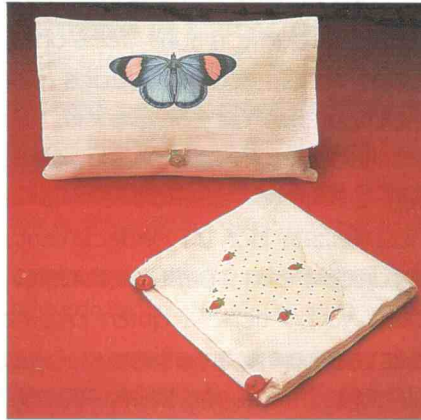
¡Este es un invento fabuloso! Extiende el papel lustre en un lugar donde puedas pintar sin que se manche nada. Moja tu pincel con pintura de un color que contraste con el del papel y sacúdolo sobre el papel para que las gotitas formen latigazos de color. Combina diferentes tonos para que quede muy alegre.

Deja secar el papel, y cuando todas las gotitas estén secas podrás envolver tu regalo.

### 3. Bolsitas Sorpresa

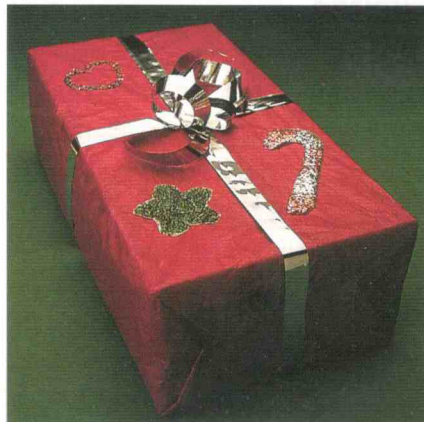
Vamos a hacer bolsitas, por lo que es necesario que tomes en cuenta el tamaño de tu regalo para recortar el cuadrillé y hacer la bolsita.

Después de cortar la tela, haz un dobladillo a las orillas dobla a la mitad tu bolsa y cose las orillas para formar la parte de abajo. Para la cubierta recorta la figura que quieras en la tela estampada y cóselas sobre la cubierta o plancha un parche para ropa. Pega los botones en las esquinas inferiores de tu bolsa y haz unos hojales de hilo para que entren los botones.



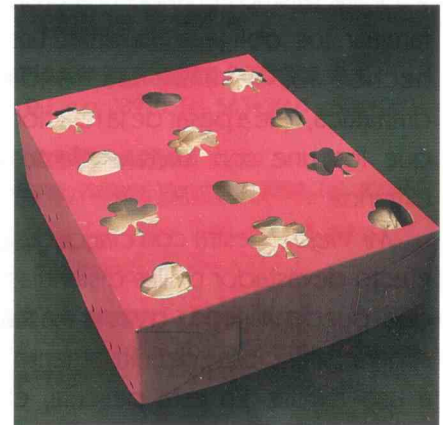
### 4. Regalos con Broche de Oro

Envuelve tu regalo con papel de china y ciérralo con la cinta adhesiva. En la parte de arriba pega dos *Adornos de Diamantina* (ver *Divertido, Ararú No. 4*).



### 5. Recicla y Revive

Recorta la sección de monitos del periódico y úsala para envolver tu regalo. También puedes usar la sección de deportes, si tu hermano practica alguno, o la de espectáculos siempre y cuando traiga una foto de Luis Miguel y el regalo sea para tu hermana.



### 6. Perfora Corazones

Compra una caja de cartón sin armar y recorta con tijeras un diseño en la tapa (puedes usar moldes de galletas para trazar tu diseño); usa además una perforadora para hacer agujeros pequeños. Arma la caja, píntala y mete tu regalo envuelto en papel de china de un color que contraste con el que usaste para la caja. ♦

*Ideas: Ana Prieto*

*Texto: Erika de Uslar*

*Fotografía pag. 32: Lourdes Grobet*

*Fotografías pag. 33: Jesús Ordóñez*





# PARA SU VIDEOTECA

## MI VIEJO

### UN REENCUENTRO AMOROSO

*Mi Viejo* es una emotiva película producida por Steven Spielberg y magistralmente interpretada por Jack Lemmon, Olympia Dukakis y Ted Danson. Narra la historia de un padre y un hijo que redescubren su relación y a ellos mismos cuando una crisis familiar los obliga a reunirse. Los hechos les revelan, de forma dramática, que a pesar de la relación que los une son unos perfectos extraños.

*Mi Viejo* muestra con claridad el efecto devastador de las distancias que pueden surgir y crecer hasta separar, silenciosamente y definitivamente, a una familia. En esta película, el encuentro con la enfermedad y la muerte son el móvil para que esas dolorosas distancias se acorten y surja la necesidad del cambio y de volver a empezar. Finalmente ese es el mensaje de la película: nunca es tarde para volver a empezar.

No importa qué tan profunda sea la herida, siempre una palabra sincera puede iniciar el bendito proceso de reconciliación.

Comienza la película. El matrimonio Tremont vive en una casa impecable y perfecta. El (Jack Lemmon) es un hombre mayor,

callado y gris; ella (Olympia Dukakis) lleva el control total de la casa, es la fuerte, la que toma las decisiones. Estos roles, estereotipados por muchos años de convivencia, han resultado funcionales para la pareja. Sin embargo, cuando a ella la hospitalizan por un padecimiento cardíaco él es incapaz de reaccionar, pues ya no tiene a quien pedirle permiso para sentir aflicción. A ella su corazón enfermo le impide vivir con naturalidad; a él su espíritu quebrado lo tiene inmovilizado. Solo en su casa se da cuenta que ya no sabe hacer una cama, vestirse o preparar café.

Aparece en escena el hijo mayor de los Tremont (Ted Danson); un ejecutivo muy exitoso, distanciado de su familia, divorciado y con un hijo adolescente que no vive con él. Llega a casa de sus padres, sólo por cumplir, los pocos días que le permite su ocupadísima agenda. Al percatarse del deterioro de su padre se dedica, al principio con impaciencia y después con un renovado cariño, a readaptarlo a la rutina de la vida diaria, y termina quedándose indefinidamente. Le enseña a ponerse los calcetines,

abotonarse, cocinar y limpiar su casa, y le ayuda a recobrar su maravilloso sentido del humor y el gusto por salir a divertirse. Al fin, aquel hombre incapaz de valerse por sí mismo vuelve a ser independiente, libre y feliz.

Un día llega el nieto adolescente a acompañar al abuelo. Juntos abuelo, padre e hijo crean un maravilloso espacio donde se permiten llorar, perdonarse y curar sus antiguas heridas. Al romper la soledad y el aislamiento de sus vidas logran entender el profundo significado del amor que los une y unirá siempre.

Cuando la abuela se restablece y vuelve a casa las cosas han cambiado tanto que nadie necesita ya de su autoritarismo protector. Poco después es el abuelo el que se enferma. ¿Cree usted que la abuela está dispuesta a adaptarse al cambio que ha dado el abuelo? ¿Qué pasará con el abuelo?

Descúbralo sacando *Mi Viejo* de su videoclub. Véala. Seguramente la disfrutará. ♦

Reseña por: Priscilla Délano





## PARA SU DIRECTORIO

En estas páginas ponemos a su disposición nuestro directorio.

En este número le ofrecemos los datos de algunas instituciones que trabajan con niños y jóvenes con problemas de **audición y lenguaje**.

### **CENTRO DE REHABILITACION Y EDUCACION PARA PROBLEMAS DE COMUNICACION HUMANA (CREPCH)**

Norte No. 81-A. Col. Electricistas, México D.F. c.p. 02060. Tel: 352•4330 y 352•6304.

### **ORIENTACION INFANTIL PARA REHABILITACION AUDIOLOGICA (OIRA)**

Protasio Tagle No. 103. Col. San Miguel Chapultepec, México D.F. c.p. 11850. Tel: 515•6898 y 271•1499.

### **INSTITUTO PEDAGOGICO PARA PROBLEMAS DE LENGUAJE IAP.**

Poussin No. 63. Col. San Juan Mixcoac, México D.F. c.p. 03730. Tel: 598•1120 y 598•0933.

### **INSTITUTO MEXICANO DE LA AUDICION Y EL LENGUAJE A.C. (IMAL)**

Avenida Progreso No. 141-A. Col. Escandón, México D.F. c.p. 11800. Tel: 277•6444 y 277•6821.

### **INSTITUTO NACIONAL DE LA COMUNICACION HUMANA**

Francisco Miranda No. 177. Col. Lomas de Plateros, México D.F. c.p. 01400. Tel: 593•3602 593•3497 y 593•3490.

### **INSTITUTO DE EDUCACION ESPECIAL Y AUDITIVA S.C. (IDEA)**

Tabasco No. 153. Col. Roma, México D.F. c.p. 06700. Tel: 511•1680.

### **CENTRO DE AUDICION, LECTURA Y LENGUAJE INFANTIL (CALLI)**

Remolino No. 19. Col. Las Aguilas, México D.F. c.p. 01710. Tel: 651•8655 y 651•6088.

### **CENTRO ESPECIALIZADO EN TERAPIA DE AUDICION Y LENGUAJE (CETAL)**

Alabama No. 82. Col. Nápoles, México D.F. c.p. 03810. Tel: 536•0716.

### **CENTRO SUPERIOR DE NEUROLINGÜISTICA Y PSICOPEDAGOGIA A.C.**

Leonardo Da Vinci No. 58. Col. Mixcoac, México D.F. c.p. 03910. Tel: 563•3991 y 598•0694.

### **ASOCIACION DE SORDOS DEL ESTADO DE VERACRUZ**

Paseo de las Palmas No. 2. Fraccionamiento Veracruz, Xalapa, Ver. c.p. 91020. Tel: 400•62.

### **FEDERACION DE SILENTES DE TLAXCALA, A.C.**

Av. Xicotencatl No. 2706 Sur. Apizaco, Tlaxcala. Tel: 71•381.

### **ASOCIACION DE AUDICION Y LENGUAJE DE NUEVO LEON, A.C.**

Ruperto Martínez No. 1901 Oriente, Edif. 16, Dpto. 7. Desarrollo Urbano Reforma, Monterrey, N.L. c.p. 64000. Tel: 46•68•85 / 42•16•99 y 44•61•82.

**En el** **MEDICINA ALTERNATIVA**  
**Opciones Nuevas, Tradición Antigua**

Reportaje: Marta Alcocer

**Número**

**EDUCAR**

**Más allá de la cuestión académica**

Artículo: Diana Molina

**9 Ararú**

**EL VALOR CURATIVO DEL PERDON**

**Presenta:**

**SUPLEMENTO ESPECIAL SOBRE DISCAPACIDAD VISUAL**



Que cada día,  
de cada semana,  
de cada mes  
de 1995,  
encontremos:  
algo que dar,  
algo que agradecer,  
algo que disfrutar.

**anArú**

